

UNIVERSIDAD AMAR TÉLIDJI - LAGHOUAT



Facultad de Letras y Lenguas

Departamento de Español

Máster en Didáctica de Lenguas Extranjeras

**El Cuento como Recurso Didáctico para Desarrollar la
Expresión Oral en los Estudiantes de 1er Curso en la
Universidad Amar Télidji Laghouat**

Trabajo de fin de Máster

Realizado por:

Asya AIDOUNE

Hadil ABDELMALEK

Ante el jurado compuesto de:

REDJEM Abdelhadi	MAA-Universidad de Laghouat	Presidente
TIHAL Fatima	MAA-Universidad de Laghouat	Directora
GUERBAA Abd El Rahman	MAA -Universidad de Laghouat	Vocal

Laghouat

2022 – 2023

UNIVERSIDAD AMAR TÉLIDJI - LAGHOUAT



Facultad de Letras y Lenguas

Departamento de Español

Máster en Didáctica de Lenguas Extranjeras

**El Cuento como Recurso Didáctico para Desarrollar la
Expresión Oral en los Estudiantes de 1er Curso en la
Universidad Amar Télidji Laghouat**

Trabajo de fin de Máster

Realizado por:

Asya AIDOUNE

Hadil ABDELMALEK

Ante el jurado compuesto de:

REDJEM Abdelhadi	MAA-Universidad de Laghouat	Presidente
TIHAL Fatima	MAA-Universidad de Laghouat	Directora
GUERBAA Abd El Rahman	MAA -Universidad de Laghouat	Vocal

Laghouat

2022 – 2023

DEDICATORIA

*Dedicamos este trabajo a nuestros padres y a todos
los profesores que nos han enseñado desde primaria
al día de hoy.*

AGRADECIMIENTO

El más profundo agradecimiento a:

Alá por guiar nuestros pasos.

A nuestros padres por enseñarnos a levantarnos y seguir para adelante después de cada obstáculo.

A nuestros hermanos por su amor incondicional.

A nuestras abuelas por llenar nuestra infancia con sus cuentos.

A nuestra tutora Tihal Fatima por ser la fuente de inspiración y a la directora Mebarka Bedarnia por enseñarnos de corazón.

A los estudiantes de primer curso por su participación activa en el desarrollo de nuestra investigación.

A las personas especiales que han creado recuerdos inolvidables en nuestra vida.

A cualquiera que creyó en una idea y la hizo realidad.

ÍNDICE GENERAL

DEDICATORIA.....	I
AGRADECIMIENTO.....	II
ÍNDICE GENERAL.....	III
ÍNDICE DE TABLAS.....	V
ÍNDICE DE ILUSTRACIONES.....	VI
ÍNDICE DE FIGURAS.....	VII
ABREVIATURAS.....	VIII
Notas sobre el estilo de redacción.....	VIII
RESUMEN.....	IX
INTRODUCCIÓN GENERAL.....	1

CAPÍTULO I: MARCO TEÓRICO

1. Antecedentes.....	4
2. Definición de conceptos.....	7
2.1. Expresión oral.....	7
2.2. Cuento.....	7
3. Fundamentación Teórica.....	8
3.1. Hipótesis del input comprensible y la teoría de TPRS.....	8
3.2. Conceptualización de la expresión oral.....	10
3.2.1. Características de la expresión oral.....	11
3.2.2. Elementos no verbales de la expresión oral.....	12
3.2.3. Desarrollo de la enseñanza de la expresión oral.....	14
3.2.4. Estrategias y técnicas de la expresión oral.....	16
3.2. Conceptualización del cuento.....	17
3.3.1. Características del cuento.....	17
3.3.2. Elementos del cuento.....	19
3.3.3. Estructura del cuento.....	20
3.4. Cuento y expresión oral.....	21
3.5. Evaluación de la expresión oral.....	22

CAPÍTULO II: MARCO METODOLÓGICO

1. Enfoque metodológico.....	25
2. Diseño metodológico.....	26
3. Nivel de investigación.....	26

4. Método de investigación.....	27
5. Muestra y población	27
6. Técnicas e instrumentos de la recogida de datos.....	27
6.1.Rúbrica	27
6.2.Observación.....	28
6.3.Grabación	28
7. Cuadro de operacionalización	28
8.Procedimiento de implementación	30
CAPITULO III: ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE DATOS	
1. Rúbrica	31
2. Descripción y análisis de la experimentación	32
2. 1. Primera sesión	32
2.1.Segunda sesión	39
2.2.Tercera sesión.....	45
2.3.Cuarta sesión	52
3. Discusión de resultados finales	57
3.1.Contenido	57
3.2.Comunicación verbal.....	58
3.3.Comunicación no verbal.....	59
4.Perfil de los alumnos y creación de grupos: Beneficios y sugerencias	60
5.Recomendaciones	61
CONCLUSIÓN GENERAL.....	62
BIBLIOGRAFÍA	63
ANEXOS.....	65

ÍNDICE DE TABLAS

Tabla 1 : Clasificación de los códigos no verbales.....	13
Tabla 2: Desarrollo de la enseñanza de la expresión oral.....	14
Tabla 3: Diseño pre-experimental.	26
Tabla 4: Cuadro de operacionalización.	29
Tabla 5: Secuencia de las sesiones de aplicación.	30
Tabla 6: Ficha pedagógica de la primera sesión.....	32
Tabla 7: Resultados del pre-test de la primera sesión.	35
Tabla 8: Resultados del post-test la primera sesión	37
Tabla 9: Ficha pedagógica de la segunda sesión.	39
Tabla 10: Resultados del pre-test de la segunda sesión.....	42
Tabla 11 : Resultados del post-test de la segunda sesión	44
Tabla 12: Ficha pedagógica de la tercera sesión.	46
Tabla 13: Resultados del pre-test de la tercera sesión	48
Tabla 14: Resultados de pos-test de la tercera sesión	51
Tabla16 : Ficha pedagógica de la cuarta sesión.	52
Tabla 17 : Resultados de la cuarta sesión.....	54
Tabla 18 : Resultados finales.....	56

ÍNDICE DE ILUSTRACIONES

Ilustración 1:Input y output.	9
Ilustración 2: Pasos del método TPRS.	10
Ilustración 3: Elementos del cuento.	20
Ilustración 4: Estructura del cuento.	21
Ilustración 5: Explotación del cuento en la expresión oral.....	22
Ilustración 6: Muestras de la actividad de pictogramas.....	33
Ilustración 7: Ruleta de cuentos del pos-test de la primera sesión	36
Ilustración 8: Realización de la actividad de la segunda sesión.	40
Ilustración 9: Muestras de las ilustraciones del pre-test.	41
Ilustración10 Organización y lectura del cuento de “Cenicienta”	43
Ilustración 11: Realización de la actividad de la tercera sesión.	47
Ilustración 12: Muestras de imágenes usadas en el pre-test de la tercera sesión.....	48
Ilustración13 :Ejemplo creado por un estudiante.	50
Ilustración 14: Teatralización del cuento de Blancanieves.	53

ÍNDICE DE FIGURAS

Figura 1:Gráfico de resultados de pre y post-test de la primera sesión.....	38
Figura 2: Gráfico de resultados de pre y post-test de la segunda sesión.	45
Figura 3: Gráfico de resultados de pre y post-test de la tercera sesión.	52
Figura 4: Gráfico de criterios de evaluación de la última sesión.....	55
Figura 5: Progreso del primer criterio en las cuatro sesiones.....	57
Figura 6: Progreso del segundo criterio en cuatro sesiones.....	58
Figura 7:Progreso del tercer criterio en las cuatro sesiones.	59

ABREVIATURAS

C	Contenido
CV	Comunicación verbal
CVC	Centro Virtual Cervantes
CVN	Comunicación no verbal
ELE	Español como Lengua Extranjera
L E	Lengua extranjera
L M	Lengua materna
TFM	Trabajo de fin de máster
UATL	Universidad de Amar Téliidji Laghouat

Notas sobre el estilo de redacción

La redacción de la lista de referencias bibliográfica citadas, por orden alfabético, está ajustada a las normas recogidas en la Publicación Manual of the American Psicológica Asociación, en su sexta edición.

RESUMEN

Este estudio fue realizado con el propósito de determinar el efecto del *cuento* como recurso didáctico en desarrollar la *expresión oral* en los estudiantes de primer curso en la Universidad Amar Telidji–Laghouat, en la asignatura de Compresión y *Expresión Oral* . La investigación correspondió a un diseño pre-experimental con una muestra compuesta por 19 sujetos, se enmarca dentro el nivel aplicativo proyectivo. El enfoque es de tipo mixto, es decir, cualitativo y cuantitativo garantizando la recolección y el análisis de los datos en nuestro estudio objeto de investigar. En cuanto al método, es analítico- descriptivo y la técnica es la observación participante, mientras que los instrumentos seleccionados son la rúbrica y la grabación. Los resultados evidenciaron que el uso del *cuento* desarrolla la *expresión oral* de los estudiantes. Además de contribuir significativamente en desarrollar su lenguaje no verbal como su creatividad e imaginación, manteniéndolos motivados y atentos.

Palabras clave: *cuento* ; estudiantes de primer curso; *expresión oral* ; recurso didáctico.

ABSTRACT

The study was carried out with the purpose of determine the effect of the story in developing oral expression in the first-year students of Spanish in Amar Télidji–Laghouat University, in the subject of oral comprehension and expression. The research corresponded to a pre-experimental design with a sample composed of 19 students; it is framed within the application and protective level. The approach is of a mixed type, that is, qualitative and quantitative, guaranteeing at the same time the collection and analysis of the data in our study, the object of investigate. Regarding the method, it is analytical-descriptive and the technique is observation, while the instruments, we have selected, the rubric and the recording. The results showed a development in the oral expression of the students, keeping them motivated and attentive. The story it participates significantly in awakening the creativity and imagination of the students.

Keywords: didactic resource; first year students; oral expression; story.

ملخص

تهدف الدراسة الحالية الى استعمال القصة كأسلوب تعليمي لتطوير التعبير الشفهي، حيث طبقت على طلبة السنة الأولى ليسانس قسم اللغة الاسبانية، بجامعة عمار تليجي بالأغواط. ولبلوغ هذا الهدف اخترنا العينة المكونة من 19 طالباً، معتمدين على المنهج المختلط (النوعي - الكمي) إضافة إلى التصميم ما قبل التجريبي، كما استندنا في تحليل هذا العمل على المنهج الوصفي التحليلي. أما فيما يتعلق بالتقنية المتبعة فقد تم استخدام الملاحظة وأما بالنسبة للأدوات فقد تم الاستعانة بنموذج التقييم والتسجيل. وقد أظهرت النتائج تطوراً ملحوظاً في التعبير الشفهي لدى الطلبة وإبقائهم أكثر دافعية وانتباهاً، كما أنها ساهمت بشكل كبير في إيقاظ إبداع وخيال الطلبة.

الكلمات المفتاحية: التعبير الشفهي، القصة، أسلوب تعليمي، طلبة السنة أولى.

INTRODUCCIÓN GENERAL

El proceso de enseñanza-aprendizaje de la destreza oral en el aula de lenguas extranjeras ha sufrido un cambio revelador en las últimas décadas debido a la metodología de la enseñanza de *la expresión oral*, desde el método gramática traducción hasta el enfoque comunicativo. Este interés ha generado un cambio en el tratamiento de *la expresión oral* desde una perspectiva tradicional que focaliza en reglas gramaticales y priorizar la lengua escrita. Esta última era concebida como un conjunto de estructuras lingüísticas en el que el aprendizaje es mecánico y el alumnado desempeña un rol pasivo.

Igualmente, el texto literario ha sufrido un tratamiento inadecuado, que produce un rechazo total de este tipo de texto por ser manifestado como modelo y material único de la lengua, alejado del nivel de los aprendices además de no corresponder a las demandas de la comunicación cotidiana.

Enseñar una lengua extranjera en un contexto real, según el enfoque comunicativo, se realiza a través del contacto con los textos literarios y la interacción espontánea con nativos. Por esto, optamos por usar el texto literario en el aula de ELE.

En los años 90 con la aparición del enfoque comunicativo, el texto literario ha conocido una revalorización que continúa hasta hoy en día. Gracias a las aportaciones de este enfoque la presencia de materiales literarios se percibe hoy como algo positivo y muy útil por ser la manifestación del idioma tan legítima. El *cuento* como texto realiza varias funciones, educa, despierta la imaginación y permite conocer aspectos sociales y culturales lo que lo hace pedagógicamente interesante.

El *cuento* como texto literario ofrece un perfecto input de la lengua además de esto contiene ilustraciones llamativas que a su vez facilitan la asimilación del mensaje. Como afirma Muñoz.S(2015) “los *cuentos* reflejan acciones, emociones y sentimientos con los que nos podemos identificar. Y aportan sabiduría a través de la moraleja, por lo que podemos reflexionar sobre nuestras experiencias vitales y aprender de ellas” (pág. 22).

Es decir, los *cuentos* por sus características permiten la explotación de propuestas pedagógicas en cuanto a las distintas destrezas, dando en cuenta que maximizar las explotaciones didácticas del *cuento* para desarrollar *la expresión oral* propone una variedad de actividades enfocadas en este recurso.

La implementación del *cuento* en el aula de ELE exige pasar por dos etapas principales. En primer lugar, durante la lectura del *cuento* el aprendiz intenta captar y entender el significado así adquiere un nuevo vocabulario. En segundo lugar, a la hora de realizar las actividades vinculadas estrechamente a la destreza oral logra participar en su proceso de aprendizaje por ser una fuente inagotable de vocabulario, ideas, sentimientos, descripciones y diálogos. Lo que implica el desarrollo de muchas habilidades tales como la pronunciación, la articulación y la entonación ya que los diálogos están siempre presentes en los *cuentos*, de allí como consecuencia el aula se transforma en una comunidad de aprendizaje.

1. Planteamiento del problema

La *expresión oral* es una destreza primordial en la enseñanza-aprendizaje de lenguas y expresarse oralmente se considera como uno de los problemas de los estudiantes de lenguas. Hemos observado que los estudiantes de Español como Lengua Extranjera especialmente del primer curso en la universidad de Amar Téliidji Laghouat sufren de unas carencias relacionadas con la *expresión oral*. Por esto intentamos resolver las dificultades expresivas que enfrentan los aprendices a la hora de hablar, mediante el uso del *cuento* en el aula ELE.

1.1. Objetivo general

- Determinar el efecto del *cuento* como recurso didáctico en desarrollar la *expresión oral*.
- Proponer actividades basadas en los cuentos para desarrollar la *expresión oral*.

1.2. Objetivos específicos

- Desarrollar la comunicación verbal y no verbal a través de los cuentos
- Mejorar el uso correcto de la lengua oral.
- Ampliar el vocabulario.

2. Justificación

Por experiencia personal, hemos decidido usar el *cuento* como estrategia didáctica para desarrollar la *expresión oral*, ya que en las clases de *expresión oral* nos cuesta mucho entender el tema, del que tenemos que hablar, argumentar o expresar, lo que nos hace incapaces de explicar lo que tenemos en nuestra mente y sin poder estructurar nuestras ideas. Esto es lo que nos impulsa ver el *cuento* apropiado para llevarlo al aula de ELE por sus características y por ofrecer el contacto directo con la lengua y ser un input perfecto. En este estudio deseamos focalizar en *cuentos* conocidos para facilitar la asimilación del contenido.

3. Preguntas generales de la investigación

- ¿Funcionará el *cuento* como recurso didáctico para mejorar la *expresión oral* en los estudiantes de primer curso en la Universidad de Laghouat?
- ¿Las actividades proporcionadas permitirán el desarrollo de la *expresión oral*?

3.1. Preguntas específicas

- ¿Se puede desarrollar la comunicación verbal y no verbal a través de los cuentos?
- ¿Se puede utilizar el *cuento* para ampliar el vocabulario?
- ¿Ayudará el *cuento* en mejorar el uso de la lengua oral?

4. Hipótesis general

- El *cuento* como recurso didáctico funciona para desarrollar la *expresión oral* en los estudiantes del 1er curso.

4.1. Hipótesis específicas

- A través el cuento se puede desarrollar la comunicación verbal y no verbal.
- A través el *cuento* se puede ampliar el vocabulario.
- El *cuento* mejora el uso correcto de la lengua oral.

5. Estructura del trabajo

Nuestro TFM, está estructurado bajo tres marcos fundamentales:

Un marco teórico, un marco metodológico y un marco práctico.

En la primera parte, pretendemos mencionar los antecedentes, definición de conceptos y las bases teóricas, donde presentamos los estudios anteriores para hacer una comparación entre nuestra aportación y las aportaciones anteriores. Después, definimos los conceptos básicos de nuestro estudio que son la *expresión oral* y el *cuento*. En las bases teóricas hablamos de la enseñanza de la *expresión oral* desde el método gramática traducción hasta los enfoques comunicativos y al final abordamos la contribución del *cuento* en desarrollar la *expresión oral* en el aula de ELE.

En la segunda parte, presentamos el tipo de la investigación, el diseño y el método además de presentar las técnicas de la recogida de datos.

En la tercera parte, exponemos el marco práctico, analizamos e interpretamos los resultados obtenidos y finalmente propondremos unas sugerencias.

CAPÍTULO I

MARCO TEÓRICO

1. Antecedentes

Mediante una base de investigaciones vinculadas estrechamente a nuestra investigación pretendemos presentar el tratamiento educativo del *cuento* como recurso didáctico ,en distintas destrezas y diferentes contextos. Lo que nos lleva a una mirada diferente al *cuento*, una perspectiva que nos empuja llevar a cabo nuestra investigación y extraer las posibilidades didácticas de este género literario debido la destreza oral.

El artículo científico titulado “Los cuenta *cuentos* : una experiencia innovadora para el fomento de la competencia en comunicación lingüística a través del *cuento* en alumnos de tercer curso de educación primaria”, realizado por Antonio Pérez Hernández (2016) que plantea como objetivo general favorecer a los alumnos de tercer curso de Educación Primaria a desarrollar su competencia en comunicación lingüística .este estudio se enmarca dentro del enfoque mixto y el nivel descriptivo aplicativo ,siguiendo los principios del diseño pre experimental, porque pretenden aplicar un pre-test y post-test con una muestra conformada por 21 niños y 27 niñas del total de 47 alumnos. Para recolectar datos se utiliza a la observación sistemática como técnica y cuestionarios como instrumento, a docentes y discentes aplicando así el método descriptivo comparativo. Como resultados se destaca la mejora de nivel en el vocabulario, la Comprensión y *Expresión Oral* y *Expresión Escrita*. Además del trabajo en equipo, en conclusión, el *cuento* favorece el protagonismo de los alumnos en su propio aprendizaje, además de ser creativos y aprenden de manera significativa.

Muñoz.S(2015) en su tesis doctoral titulada “El *cuento* de tradición oral y su didáctica en el aula de Español como Lengua Extranjera (ELE)”. Esta tesis tiene como objetivo general promover los *cuentos* como estímulo didáctico en estudiantes de A2. La metodología aplicada en este estudio es analítica, comparativa y antropológica, han analizado y comparado manuales de ELE para buscar la presencia de *cuentos* y su aplicación didáctica mediante encuestas a (20) profesores de ELE y (158)alumnados de nivel A2 como muestra. Como resultados alcanzados, se utilizan muy poco los *cuentos*, tanto profesores como alumnado de ELE ven una gama considerable de posibilidades didácticos en los *cuentos*. Las practicas dieron buenos resultados de que los *cuentos* de tradición oral estimulan la creatividad y tanto los niños como adultos

pueden disfrutar del *cuento* es decir escuchar, leer y elaborar sin límites de edad y sin fronteras de nacionalidad.

Myriam Soto Reatiga (2017) en su artículo de investigación titulado “El *cuento* como mediación pedagógica para el fortalecimiento de la lectoestructura” tiene como objetivo general fortalecer el proceso lecto escritor de estudiantes de tercer grado de la básica primaria del Colegio Víctor Félix Gómez Nova de Piedecuesta (Colombia), mediante un aprendizaje significativo. La investigación es de tipo investigación-acción y la población participante está compuesta por 144 personas, distribuidas entre 6 directivos, 30 docentes y 108 estudiantes, de ellos se tomó una muestra de 34 estudiantes del grado tercero de educación básica primaria. Así mismo, se realizó una prueba diagnóstica virtual. Para llevar a cabo la investigación aplicaron 10 talleres utilizando el *cuento* literario, Como resultado los estudiantes lograron mejorar su proceso lecto-escritor y hubo un avance notable en la comprensión lectora la identificación de problemas, participación en clase, fluidez en la lectura y en el trabajo colaborativo, como conclusión se nota que algunos estudiantes traen al aula libros de *cuentos* lo que indica el gusto por la lectura.

Gladis Cecilia Rojas Camargo & Magda Liced Prieto Martínez (2018), en su artículo titulado “El cuento multimodal como estrategia didáctica para el aprendizaje de la lectura” Tiene como propósito estimular la lectura en estudiantes de grado primero. La muestra está compuesta por 50 estudiantes de grado primero del Colegio Técnico Municipal “Simón Bolívar”. Se enmarca en el enfoque cualitativo, además, las técnicas e instrumentos son: la observación, la entrevista, el diario de campo y 7 talleres didácticos. Como resultados obtenidos se menciona que los estudiantes se ven motivados a leer cuando los textos sean presentados en diferentes estructuras y en especial los que se proyectan utilizando las TIC. El *cuento* multimodal es una herramienta excelente para estimular el interés por la lectura con gusto además del uso del formato audiovisual, es decir, cuando se presenta la información desde múltiples modos sensoriales contribuye en desarrollar habilidades lecturas, fueron las conclusiones alcanzadas.

Un artículo escrito por Méndez-Miranda y otros (2018), titulado “El desarrollo de la *expresión oral* de escolares con retraso mental leve a través de *cuento*” Tiene como objetivo favorecer la *expresión oral* de escolares con retraso mental, la población está compuesta de 20 educandos con una muestra de 10 escolares. El instrumento utilizado es una entrevista a profesores y directores. Mediante el uso de 10 *cuentos* con actividades respectivas. Han

alcanzado los siguientes resultados: la propuesta contribuye en el desarrollo de la *expresión oral* de los escolares con retraso mental, además ayuda a su preparación para la vida adulta, los especialistas consideran que los *cuentos* propuestos son un valioso recurso didáctico.

La tesis para obtener el título profesional de segunda especialidad en Educación Inicial, titulada “Aplicación del taller cuenta *cuentos* para mejorar la *expresión oral* de los niños y niñas de cinco años de la Institución Educativa Inicial N°875 de Llanllipata del distrito de Yanatile provincia de Calca” Realizada por Luisa Loaiza Lizarazo y Lucía Lícida Untivaeros Alvarez (2018). Plantean como objetivo general mejorar la *expresión oral* en los niños y niñas a través el uso del taller de cuenta *cuentos*, el estudio se enmarca dentro del enfoque cuantitativo y el nivel aplicativo, con un diseño pre experimental (pre test y post test), la muestra fue compuesta por 24 niños y niñas, es decir el instrumento aplicado fue test (en la *expresión oral*). Al aplicar el taller "cuenta *cuentos*" en 10 sesiones, el pre test muestra que 79% de niños y niñas tienen dificultades en la *expresión oral*, y como resultado del post test los 75% de los niños y niñas mejoraron su *expresión oral*, quiere decir que el taller de cuenta *cuentos* es efectivo. En definitiva, la hipótesis es aceptada y la aplicación del taller mejora la *expresión oral* significativamente.

González Ruiz Cristina (2007) en el artículo titulado “El uso de estrategias de comunicación oral entre aprendiente de ELE en un contexto asiático” se fundamenta en el objetivo general de ofrecer una valiosa información para desarrollar la competencia comunicativa del estudiante de lenguas, este estudio se enmarca dentro del enfoque cualitativo, de nivel descriptivo, con un diseño pre-experimental. El corpus del estudio constituido por dos cuestionarios, uno dirigido a los alumnos y el otro para los profesores de la universidad seleccionada. Como resultados, se concluyó que la enseñanza de estrategias de comunicación oral debe ser el primer paso, porque ofrece una valiosa información.

Los trabajos mencionados anteriormente, nos sirvieron para descubrir el tratamiento del *cuento* como recurso didáctico en relación con otros variables como la lectoescritura, la lectura y la comunicación lingüística, generalmente con alumnos de primaria. Nuestra aportación reside en aplicar el *cuento* con actividades creativas para desarrollar la Comprensión y *Expresión Oral*, además de usar el *cuento* a estudiantes de primer curso de ELE.

2. Definición de conceptos

En este apartado, exponemos los conceptos clave de nuestro TFM que son el *cuento* y la *expresión oral*, estos últimos nos sirven para recoger datos y contextualizar la fundamentación teórica de nuestra investigación.

2.1. *Expresión oral*

Son muchas las estrategias propuestas para mejorar la *expresión oral* por la extrema importancia que posee. Ciertamente, expresarse oralmente es uno de los problemas a la hora de hablar un idioma extranjero por eso se lanzan propuestas cuyo objetivo crear un aprendiz competente que tiene un vocabulario amplio, usa correctamente la lengua, y puede adaptarse con varias situaciones comunicativas además logra transmitir su mensaje usando el código verbal y no verbal adecuadamente con espontaneidad a la hora de expresar sus ideas. Como manifiesta el Centro Virtual del Instituto Cervantes:

La *expresión oral* es la destreza lingüística relacionada con la producción del discurso oral. Es una capacidad comunicativa que abarca no sólo un dominio de la pronunciación, del léxico y la gramática de la lengua meta, sino también unos conocimientos socioculturales y pragmáticos. Consta de una serie de micro destrezas, tales como saber aportar información y opiniones, mostrar acuerdo o desacuerdo, resolver fallos conversacionales o saber en qué circunstancias es pertinente hablar y en cuáles no.

En suma, tener una competencia comunicativa oral no solo significa saber hablar correctamente sino ser agente social e intercultural que reflexiona, comparte y contrasta las diferentes culturas para llegar a una conclusión de aceptación, adaptación o de rechazo evidentemente con respeto.

2.2. *Cuento*

Durante mucho tiempo, la literatura ha tenido gran importancia en la construcción de la sociedad mediante los diferentes géneros literarios gracias al poder educativo que tiene, uno de sus subgéneros literarios que siguen realizando la misma función es el *cuento*.

Bucay(2022) señala “Una fábula, un *cuento*, o una anécdota puede ser cien veces más recordada que mil explicaciones teóricas, psicoanalíticas o interpretaciones planteos formales” (pág. 5).

Según palabras de Prieto (2008) el *cuento* se percibe como:

Una narración breve, oral o escrita, de un suceso imaginario. Históricamente el *cuento* es una de las más antiguas formas de literatura popular de transmisión oral, que sigue viva, como lo demuestran las innumerables recopilaciones modernas que reúnen *cuentos* folklóricos, exóticos, regionales y tradicionales (pág. 2).

El *cuento* es una narración breve escrita u oral que sigue presente en nuestra vida diaria a través de sus diferentes formas.

Gracias a su brevedad puede mantener al receptor interesado hasta el final, además se caracteriza por la concisión, lo que permite captar el interés de los lectores y hacerles reflexionar y desarrollar la lengua meta. De esto, un *cuento* realiza varias funciones: enseña y entretiene.

3. Fundamentación Teórica

En nuestro trabajo hemos adoptado la teoría de Stephen Krashen de la adquisición de la segunda lengua (1985) y La teoría de TPRS (Teaching Proficiency through Reading and Storytelling) creada por Blaine Rey en los años 90 como teorías fundamentales.

3.1. Hipótesis del input comprensible y la teoría de TPRS

La hipótesis del input comprensible es el eje de toda la teoría de Krashen de la adquisición de la segunda lengua que contiene cinco hipótesis principales:

1. Hipótesis de la adquisición-aprendizaje.
2. Hipótesis sobre el orden natural.
3. Hipótesis del monitor.
4. Hipótesis del input.
5. Hipótesis del filtro afectivo.

En cuanto a la teoría de la adquisición de la segunda lengua hemos seguido la hipótesis del input comprensible, ya que en nuestro trabajo pretendemos usar *cuentos* conocidos lo que fomenta la comprensión de los *cuentos*, en que los estudiantes ya tienen una idea de los *cuentos* en su lengua materna que es el árabe y solo van a buscar lo que equivale este conocimiento previo en la lengua meta que es el español. Stephen Krashen afirma que la adquisición de un idioma ocurrirá cuando recibimos input comprensible quiere decir que lo que leemos o escuchamos debe ser comprensible. Marruecos & María (1989) señalan que:

La hipótesis del input afirma que los seres humanos únicamente adquieren el lenguaje mediante la comprensión de mensajes o cuando reciben input comprensible[...]Por otra parte si entiende el input y al mismo tiempo éste de por sí es suficiente, se facilita automáticamente la gramática necesaria (pág. 58).

De esto exponerse a muestras de la lengua meta (input) influye significativamente en producir nuevos mensajes a partir de lo oído o leído (output).

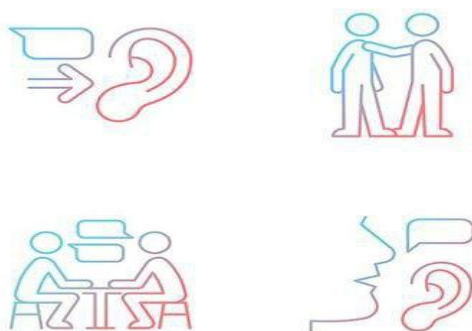


Ilustración 1: Input y output.

Adoptado desde: <http://pinterest.com>

A base de lo mencionado anteriormente junto a la influencia de James Asher TPR (Total Physical Response) Los alumnos pierden el interés de tantas informaciones e instrucciones recibidas. Blaine Rey, profesor de español en California ha creado el método del TPRS (Teaching Proficiency through Reading and Storytelling) lo ha desarrollado a base del método TPR. El objetivo del TPRS es enseñar la lengua o el vocabulario mediante el uso de movimientos físicos para reaccionar al input verbal así para motivar a los estudiantes a expresar lo que quieren y comunican sin dificultad.

Ellis y Brewster (1991) sostiene que la importancia de contar historias radica en

- Narración oral
- Enseñar nuevo vocabulario
- Despertar la imaginación y la creatividad.
- Estimular las emociones y sentimientos.
- Tener confianza.
- Desarrollar la concentración.

El método TPRS no abarca solamente contar historias, sino también actuar, dramatizar, usar lenguaje corporal, hacer la mímica e interactuar desempeñando un papel activo por parte de los estudiantes en el proceso de enseñanza- aprendizaje.

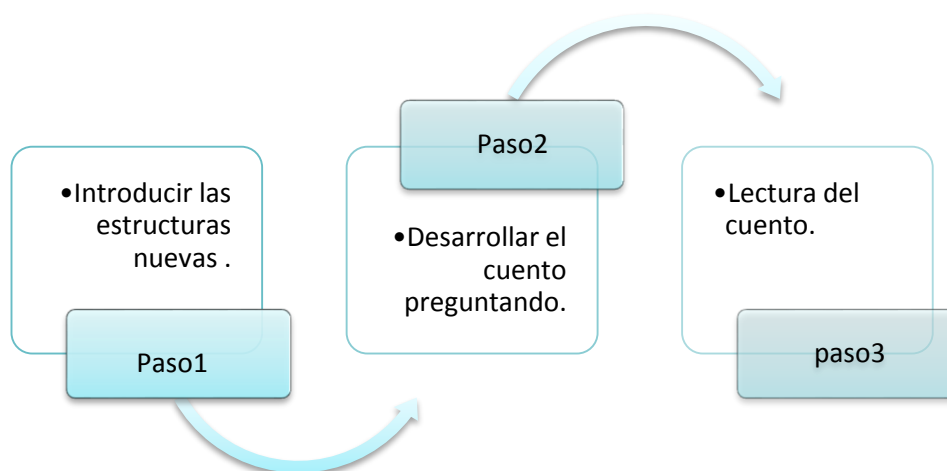


Ilustración 2: Pasos del método TPRS.

Fuente: Elaboración propia

3.2. Conceptualización de la *expresión oral*

El ser humano es un ser social por naturaleza, nace con esta característica y la desarrolla a lo largo de su vida, es una necesidad de existir dentro de una sociedad para comunicarse con los demás. Así pues, la comunicación oral desempeña un papel importante en el desarrollo social tanto como en el ámbito de enseñanza-aprendizaje.

La *expresión oral* tiene gran importancia en el contexto escolar, de allí el alumno tiene más posibilidades de contacto que puede llevar a un proceso de interacción comunicativa.

En el proceso de la enseñanza de la destreza oral, existen varios métodos que trabajan la competencia comunicativa del aprendiz. Por esta razón, es primordial seleccionar las técnicas y estrategias usadas dentro del aula de ELE, tomando en consideración la edad y el nivel de los alumnos, además, del tipo de la clase presentada para lograr el rendimiento deseado.

La destreza oral es de imprescindible importancia en el proceso de enseñanza-aprendizaje del español como lengua extranjera., se engloba de la comprensión auditiva en que los alumnos reciben input y lo interpretan para pasar a la *expresión oral* en la que hablan y producen output. Martínez (2002) afirma que:

Ser buenos comunicadores en *expresión oral*, desde la perspectiva de emisores o de receptores, consiste en haber desarrollado una competencia que suponga un dominio de las habilidades comunicativas de lenguaje integrado oral. La *expresión oral* resulta compleja de valorar, pero todos entendemos que ésta es bastante más que interpretar los sonidos acústicos organizados en signos lingüísticos y regulados por una gramática más o menos compleja; y es más, bastante más, que emitir una serie de sonidos acústicos de la misma índole (pág. 58).

Como hemos señalado anteriormente, la destreza oral es muy amplia y exige una variedad de actividades para poder desarrollar de ahí que lograr comunicarse con eficacia. Es decir, es una destreza productiva según Abidat (2022)

La *expresión oral* es una habilidad que los estudiantes deben dominar para transmitir información, interactuar con otros y expresar sus sentimientos. La *expresión oral* implica interacción y bidireccionalidad, en un contexto común. La comunicación es un proceso, una acción, basada en habilidades expresivas e interpretativas (pág. 312).

Deducimos que la *expresión oral* es una destreza lingüística que tiene el objetivo de elaborar un discurso, este tipo de comunicación se produce entre dos o más personas que comparten el mismo código lingüístico, que intercambian ideas, pensamientos, culturas y emociones.

Brevemente, dominar la *expresión oral* participa efectivamente en realizar situaciones comunicativas con éxito, interactuado entre un emisor y receptor que son las protagonistas de la comunicación bidireccional.

3.2.1. Características de la expresión oral

Rocío(2015) destaca las características de la *expresión oral*:

- La comunicación oral pertenece al código natural.
- Es espontánea y menos elaborada.
- Es bidireccional transmitida por un emisor y recibida por un receptor que comparten el mismo espacio, tiempo, tema en una sola intención comunicativa.
- La lengua oral es efímera.
- Presencia de recursos no verbales como la intensidad de voz, tomo y ritmo.
- La presencia de elementos extralingüísticos es imprescindible.
- Uso de estructuras simples, lenguaje menos ambiguo.

3.2.2. Elementos no verbales de la expresión oral

Trujillo (2000) Propone los siguientes elementos de la *expresión oral*:

- a. *La voz*: es el sonido de las palabras, un elemento inmediato, es importante porque a través de la voz se puede transmitir emociones, actitudes y permite la comunicación entre las personas, por eso hay que evitar hablar en voz baja, poco audible, en adición, hay que tomar en cuenta el volumen y la entonación para dar más interés y luz por lo dicho.
- b. *La postura del cuerpo*: Los seres humanos diariamente comunican con el cuerpo, es decir, utilizan la comunicación no verbal para expresar de mejor manera algunas emociones o sensaciones que quieren transmitir de forma indirecta hacia otras personas, si se va a hablar de pie es recomendable asumir una postura firme. si se va a hablar sentado es mejor asumir una posición bien ejecutiva en la silla.
- c. *Los gestos*: son movimientos corporales que reflejan mensajes implícitos, pues son un elemento de expresión, en que el hablante debe dar más atención a sus gestos en la manera de usarlos para evitar cualquier problema.
- d. *La mirada*: se considera como un componente no verbal muy importante, los ojos de la persona que está expresando oralmente reflejan varios valores tales como la amistad, serenidad y deben estar dirigidas a todo el mundo porque eso transmite confianza.
- e. *La dicción*: es necesario que el hablante debe tener un buen dominio del idioma utilizada porque le permite la pronunciación adecuada de las palabras empleadas en el discurso para la buena transmisión del mensaje, además tiene que respirar con tranquilidad, manipular la voz y dominar bien la entonación.
- f. *La estructura del mensaje*: el contenido del mensaje o del discurso de la persona que interviene en la conversación o la exposición de un tema debe ser claro y coherente. Esto que decir que debe evitar la ambigüedad
- g. *El vocabulario*: es primordial seleccionar el léxico adecuado para acercarse del nivel del receptor para entender mejor el mensaje. Por eso, es muy importante tomar en consideración el tipo de la audiencia al que va a dirigir el discurso, para adecuarse el lenguaje.

Tanto los códigos no verbales como los verbales forman parte de los criterios fundamentales de la evaluación de la *expresión oral* a la hora de expresarse, asimismo ocupan un papel imprescindible en el lenguaje en general.

Según Prado (2011) los códigos no verbales se clasifican del siguiente modo:

Tabla 1 : Clasificación de los códigos no verbales.

Cinésicos	Gesto y movimiento corporal.	<ul style="list-style-type: none"> - Expresiones del rostro. - Gestos con brazos y manos. - Posición corporal. - Vestimenta
Proxémicos	Distancia entre interlocutors.	<ul style="list-style-type: none"> - Distancia íntima. - Distancia personal. - Distancia social. - Distancia política.
Cronémicos	El tiempo.	<ul style="list-style-type: none"> - Tiempo conceptual. - Tiempo social. - Tiempo interactive.
Paralenguaje	La voz y la pronunciación.	<ul style="list-style-type: none"> - Volumen o intensidad. - Tono. - Timbre. - Velocidad.

Fuente Prado (2011).

En otras palabras, los códigos no verbales se clasifican en cuatro categorías. Según el tipo en: cinésica, proxémica, cronémica y paralenguaje. Los interlocutores pueden comprender e interpretar adecuadamente el mensaje transmitido, gracias a los gestos y movimientos corporales, la distancia entre el orador y la audiencia, la duración temporal, la velocidad y la pronunciación.

3.2.3. Desarrollo de la enseñanza de la *expresión oral*

El tratamiento de la *expresión oral* desde los distintos enfoques y métodos ha conocido una metodología particular de enseñanza, en palabras de Reinoso (1999-2000) y Bueno(2017) presentamos su desarrollo en el siguiente cuadro:

Tabla 2: Desarrollo de la enseñanza de la *expresión oral*.

Método, año, siglo	Tratamiento
Método Gramática - Traducción (G-T) Reinó durante el siglo XVIII /XIX	-Presta atención a la asimilación de las reglas gramaticales. -El estudio de una lista de vocabulario y la ejecución de ejercicios de traducción (LM) más (LE)
Método Directo Segunda mitad del siglo XIX	-Se emplean ejercicios de sustituciones, narraciones, dictados y composiciones. -Se abandona el uso de la lengua materna. -Asociar las formas del habla con las acciones, objetos, gestos y situaciones. -Se centró en el desarrollo de las cuatro habilidades, comenzando por las orales, donde la <i>expresión oral</i> se convierte en la habilidad básica. -Estimula la enseñanza inductiva de la gramática. -El uso de los medios visuales para enseñar el vocabulario. -Se emplean los ejercicios orales y escritos. -Se realizan lecturas en voz alta por profesores y alumnos.
Método Audio-lingual 1950 / XX	-Priorizar la lengua hablada (<i>expresión oral</i>) de la escrita, pues consideran que la lengua es hablar y no escribir -Aprendizaje basado en la asociación de la palabra y la imagen visual. -Aprendizaje repetitivo, imitación y memorización. -Uso de laboratorios de lenguas. -Utilizar medios tecnológicos avanzados (audio-gramófonos, grabadoras) para alcanzar al nivel de los nativos de la lengua meta mediante la imitación.

Enfoque comunicativo Finales de los años 60 del siglo XX	-Capacitar el aprendiz para la comunicación social mediante situaciones reales -Enseñar dónde, cuándo y en qué contexto usar la lengua
Enfoque por tareas 1990 / XX	-La lengua se aprende a través tareas significativas mediante la resolución de actividades. -Autoaprendizaje del hablante. -Se enfoca en los procesos de comunicación real.
Enfoque por competencias XXI	-Saber, saber hacer y saber ser (Diversas situaciones reales)

Fuente: Elaboración propia.

3.2.4. Estrategias y técnicas de la expresión oral

La *expresión oral* tiene varias estrategias y técnicas de enseñanza, con el fin de transmitir conocimientos, experiencias, emociones etc. Además de comunicarse con efectividad, citamos algunas:

1. *El debate*: Cattani (2003) afirma que es “una competición (un reto, un desafío) entre dos antagonistas, en los que, a diferencia de lo que ocurre en una simple discusión, existe una tercera parte (un juez, un auditorio) cuya aprobación buscan los dos contendientes. Se puede debatir, incluso sobre cuestiones que se consideran imposibles de resolver con el objetivo de persuadir a otros” (pág. 33). Mediante argumentos en un sentido estricto para convencer a alguien o hasta la tercera parte.
2. *juego de roles*: Panqueva(1998) afirma que “un juego de roles sencillo puede basarse simplemente en la modelación de una situación que se rige por las reglas de interacción y donde cada cual se comporta según el papel que le ha correspondido, asumiendo éste a su real saber y entender, asumiendo las consecuencias de seguir o no las reglas. Así, de cierta forma la estudiante vera las diferentes perspectivas de la situación”. (pág. 871) . Dicha tarea mejora varios aspectos en el proceso de enseñanza a través del movimiento trabajan la *expresión oral*, o sea, es ponerse en piel.
3. *Las TIC*: (Bautista 2007) “efectivamente, el empleo de las TIC en el salón de clase es importante, debido a que ayuda a elevar el desarrollo cognitivo de los estudiantes de una manera dinámica y didáctica, adquieren importancia en la formación docente y no solo en la formación inicial, sino durante toda la vida profesional, se virtualiza y donde lo virtual se ha convertido en una revolución y donde las nuevas tecnologías convergen en plantear nuevos paradigmas educativos y pedagógicos” (pág. 26). Sin embargo, favorece el desarrollo cognitivo del aprendiz.
4. *Pantomimas*; Según Ivern (2004) “hacer mimo” significa expresar y comunicar emociones, ideas, situaciones reales o ficticias, por medio de acciones, actitudes y gestos. Algunos lo han definido como “el arte del silencio” o “la poesía del movimiento” incluso como “la magia del gesto” (pág. 29). Esta última constituye una buena base para el desarrollo de la *expresión oral* y el pensamiento de los estudiantes tanto como sus competencias comunicativas y el espíritu creativo.
5. *Gráficos*: Alba (1990) la comunicación gráfica es el “proceso de transmitir mensajes por medio de imágenes visuales que están en una superficie plana, se usan dos tipos de

imágenes: ilustraciones y símbolos visuales” (pág. 3). El uso de esta estrategia en el aula de ELE crea un clima socioafectivo más relajada para los estudiantes, porque les empuja a ser más dinámicos.

6. *Cuentos*: Molina (2008) señala que: “a través de los *cuentos*, el discente realiza numerosos aprendizajes sobre sí mismo, sobre el mundo físico y social, sobre las cosas, fenómenos y relaciones y sobre actitudes, valores y normas”. (pág. 6)

Así que el *cuento* es una estrategia útil que enseña y conmueve a los lectores, lo que implica la facilidad de recordarlo y revivirlo.

Al final, podemos decir que las estrategias y técnicas facilitaron la transmisión de las informaciones, organización de las clases, ya que pueden ser aplicadas a la hora de la expresión o incluso para la comunicación.

3.2. Conceptualización del *cuento*

Todos tenemos una relación sólida con el *cuento* ya que en nuestra infancia lo hemos leído en nuestros libros en el colegio y hemos crecido escuchándolo y contándolo. El *cuento* ha participado de cierta manera en formar nuestra personalidad de hoy.

Molina (2008) señala que el *cuento* reside en: “una herramienta eficaz para transmitir una enseñanza y propiciar en el otro una conmoción sentimental que hace que la memoria retenga esa información para siempre y cuando recordamos ese *cuento* volvamos a experimentar las mismas sensaciones”. (pág. 1)

3.3.1. Características del *cuento*

El *cuento* se caracteriza por ser una narración breve en prosa, de sucesos ficticiales, intensidad y visión microcósmica. En palabras de Imbert (1979) el *cuento* tiene los siguientes rasgos:

1. **Ficcionalidad:** aunque muchos *cuentos* parten de hechos reales, pero el componente ficcional es un punto esencial que está siempre presente en cualquier *cuento*.

Imbert (1979) menciona que:

Un *cuento* capta nuestro interés con una breve serie de eventos que tiene un principio, un medio y un fin: los eventos, aunque los reconozcamos como manifestaciones de una común

experiencia de la vida, son siempre imaginarios porque es imaginación la que nos crea la ilusión de realidad (pág. 34).

Lo que distingue el *cuento* es que gira en torno a hechos ficticios, que luego podemos adoptar en nuestra vida real y cotidiana como individuos, cada uno de su manera y de acuerdo de su visión.

2. **Brevedad:** es una característica particular del *cuento* que lo distingue de otros géneros literarios especialmente la novela ya que comparten varios puntos comunes.

Imbert(1979) señala que:

El *cuento* se caracteriza por la unidad de impresión que produce en el lector; puede ser leído en una sola sentada; cada palabra contribuye al efecto que el narrador previamente se ha propuesto; este efecto debe prepararse ya desde la primera frase y graduarse hasta el final; cuando llega a su punto culminante, el *cuento* debe terminar; solo deben aparecer personajes que sean esenciales para provocar el efecto deseado (pág. 34).

Gracias a la brevedad del *cuento* y su carácter rápido gradual de los sucesos, además de los personajes esenciales, su impacto puede ser mayor desde las primeras líneas de lectura.

3. **Síntesis:** la síntesis es la característica responsable de guardar el hilo conductor ya que se basa en un solo suceso principal en un lugar particular con número limitado de personajes.

Imbert(1979) indica que: “Un *cuento* trata de un personaje único, un único acontecimiento, una única emoción o de una serie de emociones provocadas por una situación única” (pág. 35).

Es decir, un *cuento* no puede ser tan amplio con detalles secundarios adicionales porque esto quitará una característica esencial que es la síntesis y hace que el receptor pierda el hilo conductor.

4. **Intensidad:** al concentrar en los elementos de la historia, el problema y su solución con poco desarrollo narrativo la historia adquiere una intensidad que nos lleva reflexionar.

Imbert (1979) plantea que: “*Cuento* es una narración de acontecimientos (psíquicos y físicos) interrelacionados en un conflicto y su resolución; conflicto y resolución que nos hacen meditar en un implícito mensaje sobre el modo de ser del hombre” (pág. 34).

Esto implica que uno de los propósitos del *cuento* es hacerse meditar en un mensaje implícito lo que se radica en la intensidad del *cuento*, por esto siempre cuando leer o escuchar

un *cuento* nos identificamos y lo relacionamos con algo personal, además de esto un *cuento* siempre nos resulte familiar, relacionado con nuestras sensaciones.

5. **Visión microcósmica:** en el *cuento* siempre debe emplear una visión centrada en el ser humano.

Imbert (1979) señala que: “Un *cuento* es la breve y bien construida presentación de un incidente central y fresco en la vida de dos o tres personajes nítidamente perfilados: la acción, al llegar a su punto culminante, enriquece nuestro conocimiento de la condición humana” (pág. 35).

Es obvio que los *cuentos* reflejan experiencias dirigidas al ser humano por esta razón siempre debe parecer una huella que realiza esto de descubrir, profundizar, acercarse y enriquecer el conocimiento de la naturalidad humana.

6. **Carácter prosístico:** se considera que la prosa es la forma ideal para la transmisión de sucesos, raramente encontramos *cuentos* poéticos ya que su forma narrativa se ajusta perfectamente con la prosa

3.3.2. Elementos del cuento

El *cuento* suele ser una narración breve, de hechos que pueden ser reales tanto como ficticios, de carácter simple, fácil a entender, con un reducido número de personajes en cierta circunstancia. Toda narración tiene elementos esenciales, según Imbert(1979) cada *cuento* consta de cuatro elementos: personajes, acción ambiente y estilo.

- a. **Personajes:** cada relato o *cuento* se compone de personajes, son quienes realizan las acciones del *cuento*, generalmente existen, personajes centrales y otros secundarios. Además, los personajes responden a una serie de preguntas que implican el carácter, lo que dicen, lo que hacen, sus valores, sus pensamientos y sus actitudes.
- b. **Acción:** es uno de los elementos más importantes del *cuento* que se radica en un conjunto de acontecimientos ocurridos en un tiempo y lugar determinados.

Puede ser una acción interna que sucede solamente en la mente del personaje, como puede ser externa que sucede en el mundo exterior, generalmente los conflictos suelen ser los elementos transformadores en los *cuentos*.

- c. **Ambiente:** es el elemento que corresponde al escenario geográfico donde los personajes mueven, es el lugar físico y el tiempo donde se enmarca el desarrollo de la acción, el clima de las sensaciones que transmiten los personajes de la historia.

Una atmosfera bien construida es un puente que crea en el lector varias sensaciones tales como; la inseguridad, la alegría, curiosidad...etc.

- d. **Estilo:** es lo que define principalmente al escritor, basando en la intensidad y la tensión, porque se ajustan. Además, todo escritor expresa sus ideas, vivencias y sentimientos a través de su propio estilo que manifiesta de una forma literaria usando el lenguaje que conviene.

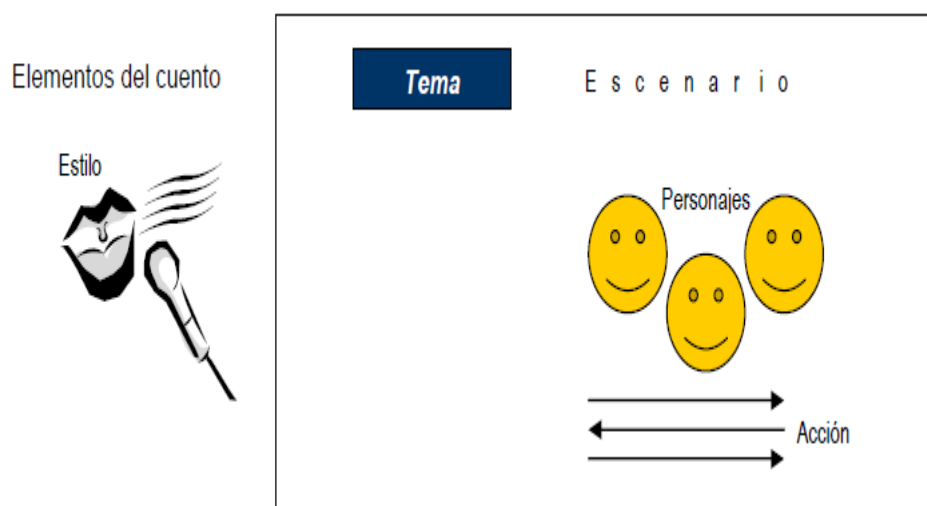


Ilustración 3: Elementos del cuento.

Fuente: adoptado desde <https://es.slideshare.net/lcfp/sesion-06-51118969>

3.3.3. Estructura del *cuento*

Como cualquier texto literario, el *cuento* por su parte sigue una estructura tradicional compuesta por tres partes fundamentales: el prólogo, el desarrollo o nudo y el desenlace. Estas partes aparecen como una estructura única de principio a fin para no perder el hilo conductor de la historia. Pelegrin(1982) se estructuran de la forma siguiente:

1. **Prólogo:** Es el principio de la historia. Aquí se dan los elementos necesarios para la buena comprensión del relato, en ella se describe el lugar donde suceden las

acciones respetando el tiempo, el tema, el ambiente y los personajes. Es una presentación de los componentes del *cuento*.

2. **Desarrollo o nudo:** Es la parte más interesante del *cuento*, consiste en la exposición del problema que existe para resolverlo. Donde los personajes se involucran en la aventura o la acción, de modo general, es importante porque está relacionada con el final del *cuento*.
3. **Desenlace:** Es la última parte, con ella se acaba el *cuento*, se resuelve el problema o el conflicto planteado en el nudo, puede ser feliz o triste, depende de la historia. Es la conclusión.

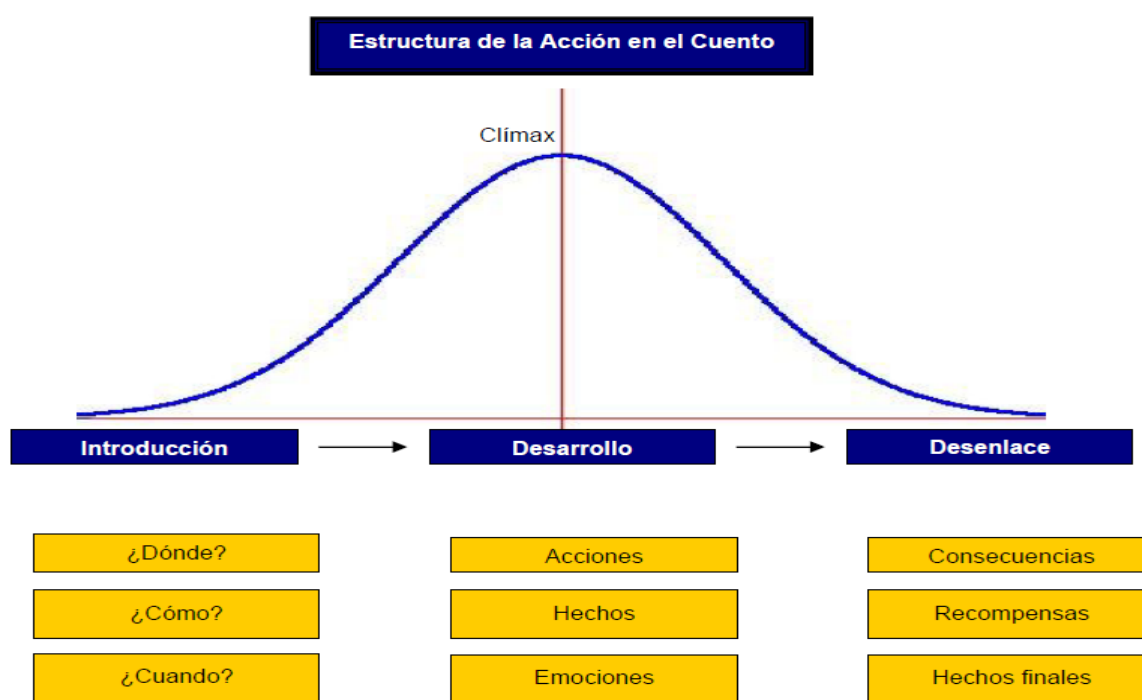


Ilustración 4: Estructura del cuento.

Fuente: Adoptado desde <https://es.slideshare.net/lcfp/sesion-06-51118969>

3.4. Cuento y expresión oral

Álvarez & Rocío (2011) proponen que:

La humanidad entera ha crecido oyendo y contando (también leyendo) *cuentos*. Esta característica de *universalidad* favorece que los estudiantes de ELE se relajen cuando el profesor les presenta un *cuento* como texto para desarrollar habilidades lingüísticas y culturales. El *cuento*, desde un punto de vista sociológico, permite que los alumnos se cohesionen y se identifiquen como grupo; lo que lo hace pedagógicamente interesante. En general, los *cuentos* son *breves*, intensos, ofrecen una concisión formal y una condensación de datos culturales que fomentan el desarrollo de las destrezas comunicativas de manera

combinada y la explotación de propuestas didácticas completas. Por su valor didáctico y por ser un trampolín para desarrollar la competencia comunicativa y cultural de los alumnos, no conviene que aparezcan como ejercicios aislados en los que predomine una única destreza (comprensión lectora, comprensión auditiva, audiovisual, *expresión oral*, etc.) (pág. 2).

Lo que indica que mediante el *cuento* podemos desarrollar ciertas destrezas, según el objetivo que tenemos, la destreza que deseamos trabajar y videntemente depende las actividades que proponemos.

Según lo mencionado, los *cuentos* por el carácter universal que tienen contribuyen en la identificación de los estudiantes en grupos, también gracias a la característica de brevedad son muy adecuados para la explotación de propuestas didácticas.

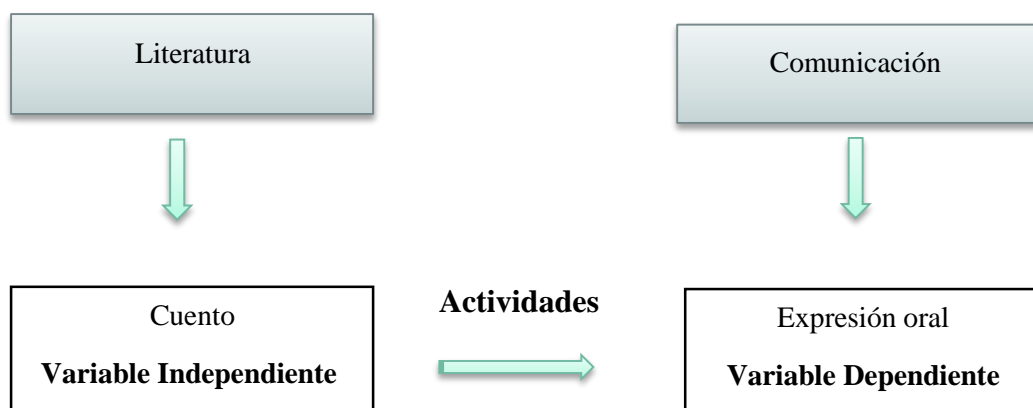


Ilustración 5: Explotación del cuento en la expresión oral.

Fuente: Elaboración propia

3.5. Evaluación de la *expresión oral*

La evaluación de la *expresión oral* es una actividad realizada por los profesores en el sistema de enseñanza aprendizaje de ELE, facilita la toma de decisiones y mide el progreso del aprendiz para cumplir con los objetivos establecidos. Lo que implica evaluar las capacidades de interpretación de los contenidos, así como las habilidades comunicativas del alumno para comunicarse con eficacia, permitiendo diagnosticar las lagunas para mejorarlas. Maati (2016) afirma que:

La evaluación suele aplicarse de forma restrictiva y se concibe sólo como un instrumento para valorar la competencia del aprendiz o su dominio de la lengua o para medir, de manera

más o menos objetiva, el nivel de conocimientos adquiridos por los alumnos durante un proceso de aprendizaje (pág. 18).

La evaluación de la *expresión oral* sirve como una herramienta para examinar objetivamente el proceso de aprendizaje del discente, garantizando así lograr los objetivos del docente.

Sin embargo, cada docente tiene que seleccionar el tipo de evaluación conforme con sus objetivos, para poder evaluar a sus discentes.

Iafrancesco (2004) Concibe la evaluación formativa como la búsqueda de distintas fuentes sobre la calidad del desempeño, avance, rendimiento del educando y de la calidad de los procesos, procedimientos y estrategias empleadas por los educadores, lo que significa que es un tipo de evaluación que sigue el docente a lo largo del curso, en que los estudiantes están formándose. Este tipo de evaluación les sirve como feedback sobre su proceso de aprendizaje y les ayuda a corregir sus fallos.

A partir de lo mencionado, la evaluación formativa abarca todas las actividades realizadas en el aula a lo largo del curso, ya que, es la evaluación de un proceso no solamente de un resultado final.

Por otra parte, Jorba y Casellas (1997) la evaluación se enfoca en la autorregulación, la cual no se lleva a cabo únicamente con elementos cognitivos, sino también metacognitivos. Es decir, la evaluación formativa es una herramienta que hace que los estudiantes sean conscientes de sus estrategias y estilos de aprendizaje para llegar al punto de realizar la autorregulación a través de la autoreflexión que hace cada alumno para tomar acciones hacia su propio aprendizaje.

El autor Avendaño(2014) propone criterios lingüísticos para hacer la evaluación oral:

1. *Competencia enciclopédica-cultural*: se refiere al conocimiento que tiene cada persona sobre los diferentes contenidos que se relacionan con los temas de conversación. Así como también, el conocimiento y contextualización de las formas culturales que tienen los interlocutores que actúan en el proceso de comunicación oral, sus valores y cosmovisión.
2. *Competencia discursiva*: el empleo del lenguaje de acuerdo al tipo o modalidad del discurso que se maneja al momento de la comunicación.
3. *Competencia textual*: el manejo del discurso de manera adecuada, coherente y cohesionada para que la comunicación oral tenga lógica, sentido y represente una unidad de significado.

4. *Competencia lingüística o gramatical*: el conocimiento de las estructuras lingüísticas y gramaticales se requieren no solo en la comunicación escrita sino también en la comunicación oral. Se debe tener la habilidad de expresar las oraciones en su sentido sintáctico y léxico correcto.
5. *Competencia semántica*: el hablante y el oyente deben tener la capacidad de comprender las palabras del discurso de acuerdo al contexto en el que se produce la comunicación, a la variedad de formas de empleo del lenguaje y a los diferentes registros que se emplean.
6. *Competencia pragmática o sociocultural*: entender el contexto social en el que se desarrolla el discurso y poder desenvolverse de acuerdo a este contexto, nos permite también decir lo que se quiere decir. Es la capacidad de comprender las intencionalidades, los componentes ideológicos socioculturales, de confianza, formalidad, informalidad, cortesía o norma social en el que se presenta el discurso oral.
7. *Competencia quinésica*: es la variedad de signos gestuales que empleamos en la comunicación: gestos, señas, mímica, expresiones faciales o movimientos corporales.
8. *Competencia proxémica*: es la capacidad para manejar en forma adecuada el espacio y las distancias interpersonales, la posibilidad de tocarse, alejarse, situaciones que dependen de las formas culturales.

Sin duda, en la enseñanza de las lenguas extranjeras, la evaluación no debe ser realizada una vez, sino antes de establecer los criterios de evaluación, debemos tener en cuenta si la tarea evaluada es oral, pues en este caso participan distintos factores no verbales tales como la postura del cuerpo, los gestos, la mirada...etc. Y los verbales como la fluidez, la entonación, la pronunciación. Además, en la estructura que se compone de la cohesión y la coherencia y el vocabulario relacionado con el tema tratado.

Para fortalecer la *expresión oral* siempre buscamos diferentes estrategias y técnicas. Por tal razón, hemos empleado el *cuento* acompañado de una variedad de actividades que trabajan sobre enriquecer el vocabulario, desarrollar habilidades de la narración oral tales como la pronunciación, la entonación y la fluidez, en adición, la creación de *cuentos* estimulando así la creatividad y la imaginación. Para que el *cuento* participa significativamente en desarrollar la comunicación verbal y no verbal de la *expresión oral*.

CAPÍTULO II

MARCO METODOLÓGICO

En este apartado, presentamos la metodología utilizada para el desarrollo del presente trabajo. En que se explica el enfoque, el nivel, el diseño, el método, las técnicas e instrumentos de investigación, que nos ayudan a recolectar datos, tomando en consideración el objetivo general del estudio.

1. Enfoque metodológico

El presente estudio se basa en un enfoque mixto, es decir, una metodología cualitativa y cuantitativa porque pretendemos observar tanto el proceso, o sea, comparar los resultados del pre- test y el post – test en la misma sesión de la aplicación de la metodología del *cuento* y luego, observar el rendimiento del funcionamiento de la metodología usada comparando los resultados de las sesiones con el resultado final que es el test de la asignatura de *Comprensión y Expresión Oral*.

Hernández-Sampieri & Mendoza Torres (2018) afirman que "los métodos mixtos o híbridos representan un conjunto de procesos sistemáticos, empíricos y críticos de la investigación e implican la recolección y los análisis de datos tanto cualitativos como cuantitativos" (pág. 10).

- Nuestro enfoque es cuantitativo, porque pretendemos recolectar, analizar los datos obtenidos en cada sesión y comparar entre ellos. Este enfoque es el más apropiado para analizar la *expresión oral* de los estudiantes a partir de los criterios establecidos objeto de desarrollar a lo largo de nuestra investigación.
- Es cualitativo porque pretendemos observar los criterios planteados relacionados estrechamente con la *expresión oral* por medio del *cuento*. Este último sirve para seguir el flujo de la estrategia y su eficacia.

2. Diseño metodológico

Esta investigación se ubica dentro del diseño pre-experimental porque nos focalizamos en el desarrollo en la misma sesión comparando entre los datos obtenidos en el pre-test, ejecución del *cuento* y el post-test.

Desde el punto de vista de Hernández-Sampieri & Mendoza Torres (2018): “a un grupo se le aplica una prueba previa al estímulo o tratamiento experimental, después se le administra el tratamiento y finalmente se le aplica una prueba posterior al estímulo” (pág. 163)

De esta forma adaptada presentamos el diseño:

Tabla 3: *Diseño pre-experimental.*

Grupo experimental	Observación antes	Aplicación del <i>cuento</i> como recurso didáctico	Observación después
GE	O1	X	O2

Elaboración propia adaptada desde (Álvarez, 2013, pág. 59).

De allí explicamos las abreviaturas mencionadas previamente:

GE: Representa la muestra elegida objeto de estudio, son los estudiantes de primer curso de la licenciatura de la universidad de Amar Thédji, Laghouat.

O1: Quiere decir la expresión pre-experimental de la primera variable de investigación que es el *cuento*.

X: representa las actividades aplicadas para desarrollar la *expresión oral*.

O2: Quiere decir la expresión post-experimental de la segunda variable de investigación.

3. Nivel de investigación

Partiendo de nuestro objetivo general, hemos seleccionado al nivel aplicativo por ser el más que se ajusta con nuestros propósitos de trabajo, porque pretendemos analizar el progreso de la muestra y evaluar su desarrollo en la *expresión oral* a lo largo de la aplicación del *cuento* como recurso didáctico planteado. La observación participante fue el instrumento que nos ayuda en este proceso.

Tal como señala Daen (2011) “la investigación aplicada, es aquella que utiliza la experiencia del investigador y la aplica en estudios de campo, aplicando conocimientos adquiridos, y a la vez se adquieren otros, después de efectuar y sistematizar la práctica basada en la investigación” (pág. 622).

4. Método de investigación

Para la construcción de este estudio recurrimos al método descriptivo-analítico. En cuanto al descriptivo lo utilizamos para extraer los problemas que tienen los estudiantes a la hora de expresarse oralmente, mientras que el analítico es para analizar los resultados obtenidos durante las cuatro sesiones de trabajo en que hemos aplicado el *cuento* como recurso didáctico para desarrollar la *expresión oral*.

5. Población y muestra

La población está compuesta por 23 estudiantes que forman la totalidad de los estudiantes de primer curso de Licenciatura del Departamento de Español de la Universidad de Laghouat. Mientras que la muestra recogida de nuestro estudio se compone de 19 estudiantes quienes asistieron regularmente a todas las sesiones y que tuvieron mucho interés en participar a todas las actividades.

6. Técnicas e instrumentos de la recogida de datos

Para llevar a cabo nuestro trabajo de investigación, hemos seleccionado los tres instrumentos siguientes la rúbrica, la observación y la grabación.

6.1. Rúbrica

Como plantean Torres Gordillo y Juan Jesús (2010)“La rúbrica es un instrumento de evaluación basado en una escala cuantitativa y/o cualitativa asociada a unos criterios preestablecidos que miden las acciones del alumnado sobre los aspectos de la tarea o actividad que serán evaluados” (pág. 142).

El propósito de elegir este tipo de instrumento es porque nos garantiza una evaluación procesual y final, además, permite realizar una observación objetiva al resultado. Por estos motivos hemos elegido esta técnica excelente en determinar los criterios de evaluación.

6.2. Observación

Como señala Gonzáles (2021):

La observación participante se utiliza en el ámbito educativo por el docente, con el propósito de realizar un juicio valorativo de las competencias adquiridas y evidenciadas por el estudiante durante el proceso de aprendizaje, basándose en la descripción de lo observado (pág. 90).

Nuestra elección a la observación participante como instrumento de recogida de datos permite estudiar el proceso de la ejecución de nuestra estrategia participando en las actividades empleadas, de allí, este instrumento nos ofrece la oportunidad de comprender mejor el problema estudiado, así garantizando registrar e interpretar adecuadamente los datos.

6.3. Grabación

Para conseguir nuestro objetivo de investigación, hemos elegido la grabación como herramienta, por su importancia imprescindible en la recogida de datos, se trata de grabar vídeos durante las sesiones, así para poder consultarlos y analizarlos después. Agregando a lo anterior, hemos recibido unos audios de los estudiantes. Sin duda, la grabación es muy útil que nos ofrece datos fijos y viables.

El objetivo primordial de emplear este instrumento consiste en lograr el seguimiento y el análisis del desarrollo de la *expresión oral* de cada alumno por sí solo. Para alcanzar resultados exactos.

7. Cuadro de operacionalización

Tabla 4: Cuadro de operacionalización.

Cuadro de operacionalización					
Variable	Definición	Objetivos generales	Objetivos específicos	Dimensiones	Indicadores
Variable dependiente <i>Expresión oral</i>	<p>La <i>expresión oral</i>, según CVC, es la destreza lingüística relacionada con la producción del discurso oral.</p> <p>Es una capacidad comunicativa que abarca no sólo un dominio de la pronunciación, del léxico y la gramática de la lengua meta, sino también unos conocimientos socioculturales y pragmáticos. Consta de una serie de micro destrezas, tales como saber aportar información y opiniones, mostrar acuerdo o desacuerdo, resolver fallos conversacionales o saber en qué circunstancias es pertinente hablar y en cuáles no.</p>	<p>Determinar el efecto del <i>cuento</i> como recurso didáctico en desarrollar la <i>expresión oral</i></p>	<p>Desarrollar la comunicación verbal y no verbal a través de los cuentos.</p> <p>Mejorar el uso correcto de la lengua oral.</p> <p>Ampliar el vocabulario.</p>	<p>Producción</p> <p>Capacidad comunicativa</p> <p>Pronunciación, léxico, gramática</p> <p>Conocimientos socioculturales y pragmáticos</p>	<p>-Expresar</p> <p>-Hablar</p> <p>-pronunciar</p> <p>-Escuchar</p> <p>-Debatir</p>
Variable independiente <i>Cuento</i>	<p>Prieto (2008) señala que: “El <i>cuento</i> es una narración breve, oral o escrita, de un suceso imaginario. Históricamente el <i>cuento</i> es una de las más antiguas formas de literatura popular de transmisión oral, que sigue viva, como lo demuestran las innumerables recopilaciones modernas que reúnen <i>cuentos</i> folklóricos, exóticos ‘regionales y tradicionales’” (pág. 2).</p> <p>En breves palabras, el <i>cuento</i> es una narración breve, oral o escrita, en la que se relata una historia.</p>	<p>Proponer actividades basadas en los cuentos para desarrollar la <i>expresión oral</i>.</p>		<p><i>Cuento</i></p> <p>Narración</p> <p>Breve</p>	<p>-Texto literario</p> <p>-Narración oral</p> <p>-Sucesos</p> <p>-Moraleja</p> <p>-Imaginación</p> <p>-Ficción</p>

Fuente : Elaboración propia.

8.Procedimiento de implementación

Para alcanzar los objetivos señalados de nuestro TFM, hemos seguido los siguientes pasos:

Primero, hemos asistido a dos sesiones de observación no participante para determinar las lagunas y dificultades que obstaculizan la fluidez de la expresión oral de los estudiantes de primer curso de Licenciatura de la UATL.

Segundo, gracias a las observaciones hechas hemos elaborado la rúbrica de observación que contiene los criterios para llegar a nuestro objetivo primordial y a resultados exactos.

El tercer paso consiste en la aplicación de las actividades que hemos realizado a lo largo de las cuatro sesiones de observación participante.

Tabla 5: Secuencia de las sesiones de aplicación.

Sesión 1		Sesión 2		Sesión 3		Sesión 4
Pre- test	Post-test	Pre- test	Post-test	Pre- test	Post-test	
Pictogramas		Ordenar la historia		Dados cuentacuentos		Dramatización

Fuente: Elaboración propia.

Las actividades propuestas en las sesiones de aplicación han sido seleccionadas de manera gradual con el fin de que los estudiantes van adquiriendo los conocimientos necesarios y los emplean adecuadamente, exprimiendo todo el potencial que ofrecen los *cuentos*, en concordancia con los objetivos planteados para llevar a cabo nuestro TFM.

CAPITULO III

ANÁLISIS E INTERPRETACIÓN DE DATOS

En este apartado, procuramos exponer, describir e interpretar los datos recogidos mediante los instrumentos mencionados.

Hemos asistido a dos primeras sesiones de observación no participante en la asignatura de Comprensión y *Expresión Oral* para plantear nuestra estrategia según las necesidades de los discentes y su perfil.

Hemos planificado cuatro sesiones de práctica del *cuento* como estrategia para desarrollar la *expresión oral*.

1. Rúbrica

La rúbrica es un instrumento de evaluación de imprescindible importancia que se puede ser usada para ambos tipos de evaluación la sumativa y la formativa, así que permite promover la autoevaluación y la autorregulación, asimismo, minimiza la subjetividad en la calificación.

La rúbrica está compuesta por dos columnas, la horizontal en que se hace una descripción de los criterios con los que se evaluará el trabajo, así como el porcentaje otorgado a cada uno de ellos con unas calificaciones que van del siguiente modo: sobresaliente, satisfactorio, básico e insuficiente. Mientras que, en la vertical se ubican los criterios de la evaluación que se clasifican de la forma siguiente:

- i. *Contenido*: se trata de dominar bien el tema, empleando un vocabulario relevante, exponer las ideas de forma organizada y transmitirlos con coherencia y cohesión.
- ii. *Comunicación verbal*: en cuanto a este punto se enfoca en pronunciar correctamente las palabras, usar estructuras gramaticales correctas y manejar el tono, las pausas, y la entonación
- iii. *Comunicación no verbal*: consiste en mantener el contacto visual, los gestos y la postura adecuados.

Gracias al uso de la rúbrica y las grabaciones hemos logrado evaluar el progreso de los estudiantes y comparar los resultados del proceso desde el inicio al final.

2. Descripción y análisis de la experimentación

En esta parte, describimos y analizamos las cuatro sesiones realizadas entre el mes de marzo y mayo de 2023, aplicando varias actividades, usando el *cuento* como recurso didáctico para mejorar la *expresión oral* de los estudiantes de primer curso.

2. 1. Primera sesión

La primera sesión tuvo lugar el 02 de marzo de 2023 en el Departamento de Español de UATL. Abordamos el *cuento* de “Caperucita roja”

Antes de presentar los resultados de esta sesión, exponemos la ficha pedagógica que contiene: el pre-test, test y post-test como muestran las fichas.

Tabla 6: Ficha pedagógica de la primera sesión.

Fecha:	02. 03. 2023
Objetivos	<ul style="list-style-type: none"> • Desarrollar habilidades de narración. • Enriquecer el vocabulario.
Materia	Comprensión y <i>Expresión Oral</i> .
Duración	Dos sesiones en tres horas.
Actividad	<i>Cuento</i> en pictogramas: se trata de un <i>cuento</i> en forma de viñetas.
	<p>Pre –test La actividad consiste en leer el <i>cuento</i> de “Caperucita roja” representado en forma de diálogo.</p>
	<p>Test Distribuimos pictogramas que sustituyen las palabras faltantes del mismo <i>cuento</i> leído. Los estudiantes observan los pictogramas y buscan el vocabulario que falta para completar el <i>cuento</i>.</p>
Aplicación	<p>post –test El post-test consiste en usar la ruleta de <i>cuentos</i>: es un juego vía la aplicación Wordwall contiene una serie de preguntas sobre el <i>cuento</i> expuesto, para que los estudiantes respondan oralmente expresando el vocabulario aprendido en la sesión.</p>

Fuente: Elaboración propia

➤ **Pre-test de la primera sesión**

El objetivo del pre- test es motivar los aprendices a leer el *cuento* para mejorar su pronunciación y usar adecuadamente el tono de voz, la entonación, las pausas y el ritmo, consiguiendo de esta manera desarrollar sus habilidades de narración oral.

“Caperucita roja”

-El narrador: ¡Caperucita!, llamó la madre desde la cocina.

-¡Aquí estoy!, Respondió la niña.

-La madre: necesito pedirte un favor. Tu abuela está enferma y quiero enviarle esta canasta con algunos alimentos para que pueda reponerse.

-Caperucita: ¿Quieres que yo le lleve la canasta a la abuelita? Comprendió rápidamente Caperucita.

-Exactamente. Le dijo la madre

- Caperucita: ¡excelente! ¡Me encanta visitar a la abuela!

-La madre: me alegro. A ella también le encanta recibirte. Toma le dijo, mientras le entregaba la canasta.

- Caperucita: ¡Salgo ya mismo!

- La madre: ¡Gracias!, recuerda seguir el camino de siempre y no hablar con ningún desconocido.

El *cuento* de “Caperucita roja” usado en el pre-test.

Adaptado de: <https://www.ejemplos.co/10-ejemplos-de-dialogos-cortos/#ixzz7tws2wD8e>

Tabla 7: Resultados del pre-test de la primera sesión.

	C	CV	CVN	TOTAL
Sujeto1	2	2	1	41.66%
Sujeto2	2	2	1	41.66%
Sujeto 3	2	1	2	41.66%
Sujeto 4	2	2	1	41.66%
Sujeto 5	2	2	1	41.66%
Sujeto 6	2	1	1	33.33%
Sujeto 7	2	1	1	33.33%
Sujeto 8	2	2	1	41.66%
Sujeto 9	1	1	1	25%
Sujeto 10	2	1	1	33.33%
Sujeto 11	2	2	1	41.66%
Sujeto 12	2	1	2	41.66%
Sujeto 13	1	1	1	25%
Sujeto 14	2	1	2	41.66%
Sujeto 15	2	1	2	41.66%
Sujeto 16	2	1	2	41.66%
Sujeto 17	1	1	1	25%
Sujeto 18	1	2	1	33.33%
Sujeto 19	2	1	1	33.33%

Fuente: Elaboración propia

Los resultados conseguidos del pre-test no llegan a porcentajes altos de éxito, ya que hemos obtenido el 41.66% como máximo rendimiento, y a 33.33% como porcentaje de fracaso. Entre los errores cometidos notados, mencionamos problemas de pronunciación de algunas palabras y el uso de un tono de voz inadecuado.

Tras terminar el pre-test, hemos notado que los estudiantes se entusiasmaron mucho por el uso del *cuento*.

➤ **Post-test de la primera sesión**

En el post-test optamos por el uso de la ruleta de *cuentos* para confirmar que los estudiantes han captado el vocabulario del *cuento* aprendido en el pre-test, y lo vuelven a usar en sus respuestas a todas las preguntas de la ruleta, lo que genera una interacción inigualable.



Ilustración 7: Ruleta de *cuentos* del pos-test de la primera sesión

Fuente: Elaboración propia (<https://wordwall.net/resource/52507428>)

Tabla 8: Resultados del post-test de la primera sesión .

	C	CV	CVN	TOTAL
Sujeto 1	2	2	2	50%
Sujeto 2	2	2	2	50%
Sujeto 3	2	2	2	50%
Sujeto 4	2	2	1	41.66%
Sujeto 5	2	2	2	50%
Sujeto 6	2	2	2	50%
Sujeto 7	2	2	2	50%
Sujeto 8	2	2	1	41.66%
Sujeto 9	2	1	1	33.33%
Sujeto 10	2	2	1	41.66%
Sujeto 11	2	2	2	50%
Sujeto 12	2	2	1	41.66%
Sujeto 13	2	1	1	33.33%
Sujeto 14	2	1	2	41.66%
Sujeto 15	2	1	2	41.66%
Sujeto 16	2	2	2	50%
Sujeto 17	2	1	1	33.33%
Sujeto 18	2	1	2	41.66%
Sujeto 19	2	1	1	33.33%

Fuente: Elaboración propia

Los resultados del post-test muestran una progresiva evolución, particularmente en el criterio del contenido. Los porcentajes oscilan entre el 33.33% y el 50%.

Ahora llegamos a la comparación entre los resultados del pre-test y post-test presentados en el diagrama circular siguiente:

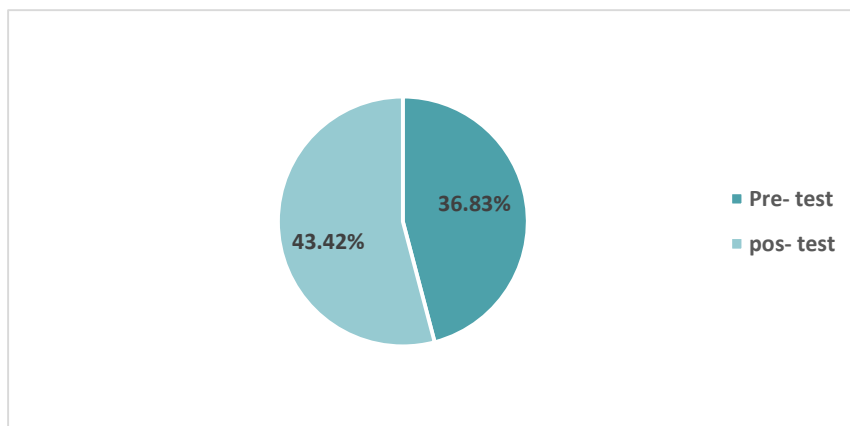


Figura 1:Gráfico de resultados de pre y post-test de la primera sesión.

Fuente: Elaboración propia.

A partir de los resultados obtenidos, observamos que el 36.83% es el porcentaje alcanzado del pre- test, mientras que, el 43.42% es el porcentaje del pos-test, lo que indica una mejora en el rendimiento de los estudiantes. Vemos que esto depende de la actividad del *cuento* en pictogramas que contribuyó en ofrecer a los alumnos el vocabulario y facilitó su adquisición a través de los dibujos.

2.1.Segunda sesión

En esta sesión realizada el 14 de marzo de 2023 en una duración de una hora y media, abordamos el *cuento* de “la Cenicienta”.

Tabla 9: Ficha pedagógica de la segunda sesión.

Fecha:	14 .03. 2023
Objetivos	<ul style="list-style-type: none"> • Aprender a describir oralmente. • Trabajar la coherencia y cohesión de las ideas.
Materia	Comprensión y <i>Expresión Oral</i> .
Duración	Una hora y media.
Actividad	Ordenar y relacionar partes del <i>cuento</i> de “la Cenicienta.”
	<p>Pre –test En la actividad del pre-test utilizamos ilustraciones del <i>cuento</i> de la Cenicienta. Damos a cada estudiante una ilustración e intenta describirla detalladamente a sus compañeros, mientras que estos últimos adivinan lo que lleva la imagen.</p>
	<p>Test La actividad se compone de dos partes: primero, dividir los estudiantes en grupos. Segundo, dar a cada grupo el <i>cuento</i> de la Cenicienta y sus ilustraciones, dividido en partes desordenadas. Los estudiantes trabajan en grupos para ordenar los sucesos del <i>cuento</i> y relacionar las partes con sus fotos.</p>
Aplicación	<p>Post –test Después de relacionar cada fragmento con la foto correspondiente, los aprendices leen los fragmentos ordenados para lograr la coherencia entre las partes del <i>cuento</i> y la cohesión entre sus ideas.</p>

Fuente: Elaboración propia.

Descripción de la implementación de la actividad

La actividad es de tipo interactivo, trabaja el razonamiento lógico de sucesos del *cuento* seleccionado. Primero, repartimos los fragmentos desordenados junto a las fotos y explicamos cómo realizar de la actividad. Segundo, damos tiempo suficiente a los estudiantes para leer los fragmentos en un ámbito colaborativo. Al terminar, los discentes ordenan las partes y eligen la imagen destinada a cada suceso, para lograr un orden coherente y cohesionado de las ideas.



Ilustración 8: Realización de la actividad de la segunda sesión.

Fuente: Elaboración personal.

➤ Pre-test de la segunda sesión

La actividad del pre-test consiste en repartir las ilustraciones del *cuento* de la Cenicienta. Un estudiante se levanta a dar descripciones de lo que lleva la foto a sus compañeros. El objetivo de esta actividad es aprender a describir oralmente.



Ilustración 9: Muestras de las ilustraciones del pre-test.

Fuente: http://www.cuentosinfantilesadormir.com/cenicienta_ilustrado.pdf

Tabla 10: Resultados del pre-test de la segunda sesión.

	C	CV	CVN	TOTAL
Sujeto 1	2	2	2	50%
Sujeto 2	2	2	2	50%
Sujeto 3	2	1	2	41.66%
Sujeto 4	2	2	2	50%
Sujeto 5	2	2	2	50%
Sujeto 6	2	2	2	50%
Sujeto 7	2	1	1	33.33%
Sujeto 8	2	1	1	33.33%
Sujeto 9	2	1	2	41.66%
Sujeto 10	2	2	2	50%
Sujeto 11	2	1	2	41.66%
Sujeto 12	2	2	2	50%
Sujeto 13	2	2	2	50%
Sujeto 14	2	1	1	33.33%
Sujeto 15	2	1	2	41.66%
Sujeto 16	2	2	2	50%
Sujeto 17	2	1	2	41.66%
Sujeto 18	2	2	2	50%
Sujeto 19	2	2	2	50%

Fuente: Elaboración propia

Estos resultados oscilan entre el 50% y el 41.66%, es decir, se observa una mejora tras la aplicación de la actividad. En otras palabras, se observa un desarrollo tanto en la expresión como en la comunicación no verbal, por utilizar gestos en la descripción y explicación de las fotos.

Sin embargo, hemos notado una confusión en el orden de la exposición de los sucesos del *cuento* por parte de algunos sujetos 7, 8 y 14 que equivocaron en la organización de las partes, y por ello tuvieron el 33.33% como porcentaje.

➤ **Post-test de la segunda sesión**

Los estudiantes han logrado relacionar cada fragmento con la foto correspondiente y a la hora de leer el *cuento* organizado se nota la cohesión y la coherencia de las ideas.



Ilustración10 Organización y lectura del cuento de “Cenicienta”

Fuente: Elaboración personal.

Pasamos a los resultados del post-test, se nota que la actividad crea un ambiente divertido, y un trabajo cooperativo por ser realizada en grupo.

La tabla siguiente muestra los resultados:

Tabla 11 : Resultados del post-test de la segunda sesión.

	C	CV	CVN	TOTAL
Sujeto 1	3	2	3	66.66%
Sujeto 2	3	3	3	75%
Sujeto 3	3	2	3	66.66%
Sujeto 4	3	2	3	66.66%
Sujeto 5	3	2	3	66.66%
Sujeto 6	3	2	3	66.66%
Sujeto 7	3	2	2	58.33%
Sujeto 8	3	2	3	66.66%
Sujeto 9	3	2	2	58.33%
Sujeto 10	3	2	3	66.66%
Sujeto 11	3	2	2	58.33%
Sujeto 12	3	2	3	66.66%
Sujeto 13	3	2	2	58.33%
Sujeto 14	2	2	2	50%
Sujeto 15	2	2	2	50%
Sujeto 16	3	2	3	66.66%
Sujeto 17	3	2	2	58.33%
Sujeto 18	3	3	3	75%
Sujeto 19	3	3	3	75%

Fuente: Elaboración propia

Tras la aplicación de la actividad de ordenar los sucesos del *cuento*, notamos un progreso de los resultados en comparación con los del post-test de la primera sesión, después de esta sesión los estudiantes han logrado hacer descripciones y ordenar fragmentos de un *cuento*. Sin duda, es primordial mencionar que algunos sujetos llegaron a tener un alto porcentaje de 75%.

Llegamos a la comparación entre los resultados del pre-test y post-test mostrados en el diagrama siguiente:

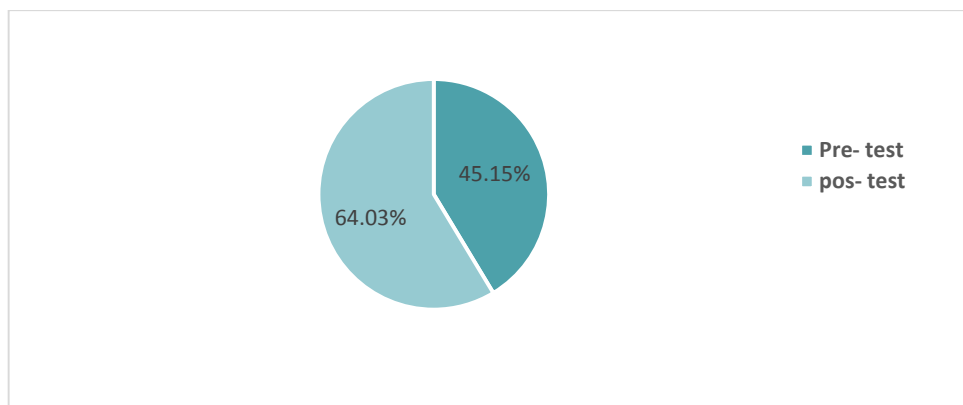


Figura 2: Gráfico de los resultados de pre y post-test de la segunda sesión.

Fuente: Elaboración propia.

Notamos que el 45.15% es el porcentaje obtenido en el pre-test, mientras tanto, el 64.03% es el porcentaje del pos-test, lo que indica un desarrollo en la expresión oral. Podemos decir que gracias a la actividad de ordenar historias los alumnados han podido ampliar el vocabulario y estimular su comunicación verbal, así como no verbal.

2.2.Tercera sesión

A continuación, pasamos a la tercera sesión, titulada “dados cuenta *cuentos*”, hecha el 16 de marzo de 2023, donde los estudiantes en el pre-test inventan *cuentos* personales a partir de los dados propuestos. El post-test de esta sesión consiste en narrar oralmente sus *cuentos* mediante grabaciones orales o audiovisuales.

Para ayudar los estudiantes a estructurar sus *cuentos* hemos proporcionado fórmulas de apoyo para que los estudiantes organizan sus *cuentos*:

Para empezar:

Érase una vez, hace mucho tiempo.

Ordenar las acciones:

Luego, al día siguiente, en continuación, al poco tiempo, después, más tarde.

Concluir un *cuento*:

Colorín colorado este *cuento* se ha acabado, Y aquí se rompió una taza y cada quién para su casa.

Fuente: Elaboración propia.

Tabla 12: Ficha pedagógica de la tercera sesión.

Fecha:	16. 03. 2023
Objetivos	<ul style="list-style-type: none"> • Narrar mediante la mímica • Aprender a usar correctamente los pasados.
Materia	Comprensión y <i>Expresión Oral</i> .
Duración	Dos sesiones en tres horas
Actividad	Dados cuentacuentos
Aplicación	Pre –test La actividad del pre- test consiste en explicar lo que contienen las viñetas de los dados, mediante la mímica, sin usar palabras.
	Test Tiramos el dado y cada grupo de estudiantes se pone de acuerdo para seleccionar: un personaje, un lugar y un objeto con el fin de construir un <i>cuento</i> grupal. Luego, a partir de sus elecciones, cada grupo narra el <i>cuento</i> creado, respetando el uso correcto de los pasados para no confundir en sus usos.
	post –test Consiste en inventar <i>cuentos</i> individuales inspirándose de las historias expuestas en los dados, luego narrarlos en grabaciones, conjugando correctamente los verbos en los tiempos pasados adecuados.

Fuente: Elaboración propia.

Descripción de la implementación de la actividad

La actividad es de tipo reflexivo que requiere la imaginación para estimular el lenguaje. Consiste en formar grupos de tres estudiantes, luego tirar el dado y según lo que caiga, los estudiantes crean una historia. Esta actividad fortalece el uso correcto del pasado, porque el *cuento* es muy apropiado para trabajar la gramática en particular los tiempos pasados de narración



Ilustración 11: Realización de la actividad de la tercera sesión.

Fuente: Elaboración personal

➤ Pre-test de la tercera sesión

La actividad del pre-test consiste en que un estudiante toma al azar cualquier tarjeta que puede contener un objeto, un lugar o un personaje. En este caso, el estudiante tiene que usar la mímica para explicar el contenido sin recurrir al uso de las palabras, estimulando así el desarrollo de la comunicación no verbal del aprendiz.



Ilustración 12: Muestras de imágenes usadas en el pre-test de la tercera sesión

Fuente: <https://materialparamaestros.com/dados-para-escribir-cuentos/>

<http://pinterest.com>

De igual manera, presentamos los resultados alcanzados del pre-test:

Tabla 13: Resultados del pre-test tercera sesión.

	C	CV	CVN	TOTAL
Sujeto 1	3	2	2	58.33%
Sujeto 2	3	2	3	66.66%
Sujeto 3	3	2	2	58.33%
Sujeto 4	2	2	2	50%
Sujeto 5	3	2	2	58.33%
Sujeto 6	2	2	3	58.33%
Sujeto 7	3	2	3	66.66%
Sujeto 8	2	2	3	58.33%
Sujeto 9	2	2	2	50%
Sujeto 10	3	2	3	66.66%
Sujeto 11	3	2	3	66.66%
Sujeto 12	3	2	3	66.66%
Sujeto 13	3	2	2	58.33%

Sujeto 14	3	2	3	66.66%
Sujeto 15	3	2	3	66.66%
Sujeto 16	3	2	3	66.66%
Sujeto 17	3	2	2	58.33%
Sujeto 18	3	2	3	66.66%
Sujeto 19	2	2	2	50%

Fuente: Elaboración propia

Por consiguiente, hemos notado un avance por parte de los estudiantes, en comparación con las sesiones anteriores, porque todos han podido pasar y expresar con fluidez, se ve que los resultados fueron entre el porcentaje de 58.33% y 66.66%.

➤ **Post-test de la tercera sesión**

Se trata de grabar audios o videos narrando *los cuentos* que han construido.

la historia de:

LA PRINCESA Y EL LÁPIZ MÁGICO



Erase una vez en un gran Palacio vivió una princesa se llama Sofia con su padre y su madrastra. Sofia fui preciosa, amable y adorable, le gusta ayudar a la gente de su reinado, especialmente los pobres y indigentes.



Un día, Sofia salió a pasear en el centro de la ciudad del reinado, y en su camino, encontró a una ancianita gritando: "ayúdame por favor, me voy a morir de hambre"



Cuando Sofia vio a esta ancianita gritando y pidiendo comida, corrió a un vendedor y perdió a una jarra de agua y un pedazo de pan.

ancianita: "muchísimas gracias sin tú, me moriría de hambre"
Sofia: "de nada, es mi deber, me encanta ayudar"

la ancianita le ofreció un Cajita y le dejó:
"en realidad, soy una bruja y ya que eres generosa y servicial me voy a darte un cajita tiene un lápiz mágico, pero en dos condiciones: primero, Si tienes un problema con el lápiz, tienes que dibujar mi cara y me aparecerá, segundo, debes utilizar el lápiz solo para ayudar, entiendes?
Sofia: " Si entiendo, no te preocupes te prometo que lo usaré solo para ayudara a la gente "

el lápiz, por lo que dibujó un pedazo de pastel y el pastel se volvió real ! se comió este pastel 😊

Al día siguiente, Sofia salió para hacer su deber, ya que dibujó un bastón para un anciano, y tres casas para 3 personas desplazados



el bombón por los niños, también dibujó un carro por un hombre para llevar su mercancía, y ha estado ayudando la gente día a día hasta que su madrastra enteró, por lo que , le pidió a sus guardias que la arrestaron.

Madrastra: "¡Sofia!, lo que estás haciendo es ilegal y injusto, no puedes ayudarlos así por nada y para perdonarte, tienes que dibujar me un árbol produzca fruta"

Sofia se negó el orden de su madrastra , así la madrastra tomó el lápiz y empezó a dibujar Pero no pasó nada, luego le di el lápiz al guardia y le pedí que dibujara, pero tampoco no pasó nada .



Guardia: "Sofia es la única que puede dibujar y hacer lo que quieras con su lápiz "
La madrastra di a Sofia el lápiz y dijo "dibuja el árbol o te mata! "
Sofia tenía una idea y tomó el lápiz dibujó la cara de la bruja que le dio el lápiz .



bruja: " No te preocupes Sofia, ya sé que ocurrió aqui"
La bruja convirtió al guardia a un burro y dijo: "escucha madrastra, deja la chica y su lápiz en paz porque lo que pides es ilegal y injusto, eres una reina y sabes los leyes , sino te convertiría a un burro como hice con el guardia".



La maestra se asusto y se disculpó de Sofia y la bruja , y así Sofia ha completado ayudar a la gente con su lápiz mágico hasta se convirtió en una generosa reina y querida por todos.



colorín colorado este cuento ha acabado



Ilustración 13 : Ejemplo creado por un estudiante.

Fuente: Elaboración propia de un estudiante.

La tabla siguiente presenta los resultados del post-test:

Tabla 14: Resultados del pos-test de la tercera sesión.

	C	CV	CVN	TOTAL
Sujeto 1	4	3	3	83.33%
Sujeto 2	4	3	3	83.33%
Sujeto 3	4	3	3	83.33%
Sujeto 4	4	3	3	83.33%
Sujeto 5	3	3	3	75%
Sujeto 6	3	3	3	75%
Sujeto 7	3	3	3	75%
Sujeto 8	3	2	3	66.66%
Sujeto 9	3	2	3	66.66%
Sujeto 10	3	3	3	75%
Sujeto 11	3	3	3	75%
Sujeto 12	4	3	3	83.33%
Sujeto 13	4	3	3	83.33%
Sujeto 14	3	2	3	66.66%
Sujeto 15	3	2	3	66.66%
Sujeto 16	3	2	3	66.66%
Sujeto 17	3	3	3	75%
Sujeto 18	3	3	3	75%
Sujeto 19	4	3	3	83.33%

Fuente: Elaboración propia

Asimismo, después de aplicar la actividad “dados cuenta *cuentos*” del pre-test, observamos que los estudiantes han podido inventar *cuentos* propios en el post-test empleando un vocabulario rico aprendido en las sesiones pasadas, sin olvidar, el uso correcto de los pasados. Por lo tanto, tenemos sujetos que han podido llegar a un porcentaje muy satisfactorio 83.33%.

Sin embargo, la actividad rompió el hielo y ofreció a los estudiantes un ambiente lleno de imaginación en el aula, así como darles la oportunidad de expresar con creatividad, y garantizar el fortalecimiento del uso de los pasados.

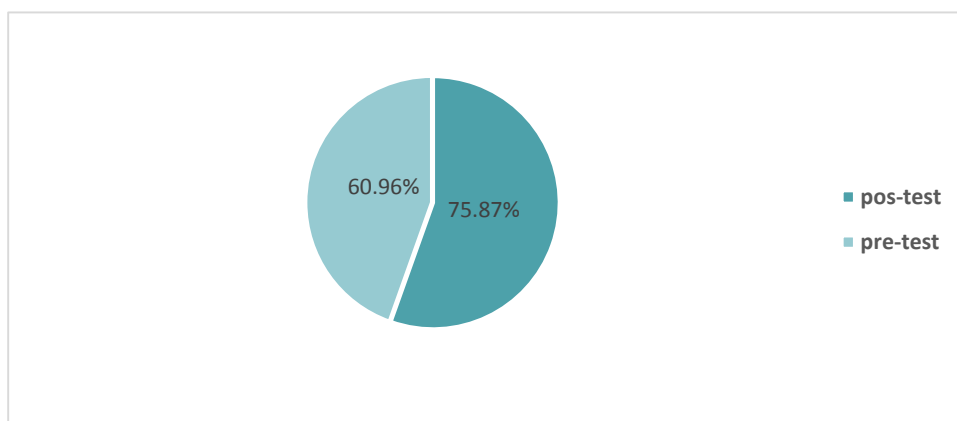


Figura 3: Gráfico de resultados de pre y post-test de la tercera sesión.

Fuente: Elaboración propia

Observamos que el 60.96% es el porcentaje obtenido en el pre-test, mientras tanto, el 75.87% es el porcentaje del post-test, lo que indica la mejora de los estudiantes en la *expresión oral*.

2.3.Cuarta sesión

La última sesión tuvo lugar el 27 de abril de 2023, donde los estudiantes han dramatizado el *cuento* de “Blancanieves y los siete enanitos” como última actividad en nuestro proceso de experimentación lo que nos permitió evaluar todos los criterios del avance logrado mediante la aplicación del *cuento*.

Tabla 15 : Ficha pedagógica de la cuarta sesión.

Fecha:	27.04. 2023
Objetivos	<ul style="list-style-type: none"> • Desarrollar la expresividad • Mejorar la pronunciación • Desarrollar la entonación • Respetar las pausas • Manejar lenguaje no verbal la mirada, la postura, el espacio, los gestos.
Materia	Comprensión y <i>Expresión Oral</i> .
Duración	Una hora y media
Actividad	Teatralización de un <i>cuento</i>
Aplicación	Se trata de la teatralización del <i>cuento</i> “Blancanieves y los siete enanitos”. Observación: El profesor proporciona todo tipo de ayuda, desde la división de grupos, sugerir el texto del <i>cuento</i> , dar observaciones...

Fuente: Elaboración propia

Descripción de la implantación

La actividad consiste en dramatizar el *cuento* “Blancanieves y los siete enanitos” de, es una modalidad de carácter oral. Se trata de representar en escena teatral el *cuento* citado. Son los estudiantes que tuvieron toda la libertad de elegir sus roles. La aplicación de esta práctica ayuda a desarrollar habilidades tales como la entonación, las pausas y la espontaneidad.



Ilustración 14: Teatralización del cuento de Blancanieves.

Fuente: Elaboración personal

Tabla 16 : Resultados de la cuarta sesión.

	C	CV	CVN	TOTAL
Sujeto 1	4	3	4	91.66%
Sujeto 2	4	3	4	91.66%
Sujeto 3	4	3	4	91.66%
Sujeto 4	4	3	4	91.66%
Sujeto 5	4	3	3	83.33%
Sujeto 6	4	2	3	75%
Sujeto 7	4	2	3	75%
Sujeto 8	4	3	3	83.33%
Sujeto 9	4	3	4	91.66%
Sujeto 10	4	3	4	91.66 %
Sujeto 11	4	3	3	83.33%
Sujeto 12	4	3	4	91.66%
Sujeto 13	4	2	3	75%
Sujeto 14	4	2	3	75%
Sujeto 15	4	3	3	83.33%
Sujeto 16	4	2	3	75%
Sujeto 17	4	3	3	83.33%
Sujeto 18	4	3	3	83.33%
Sujeto 19	4	3	4	91.66%

Fuente: Elaboración propia.

La tabla anterior presenta los resultados de la última sesión. Los resultados demuestran un progreso notable gracias a esta actividad de la dramatización del *cuento*.

Hemos notado armonía entre los miembros del grupo y creatividad en la representación, cada aprendiz ha intentado manejar bien su rol, hablar con fluidez, usando una entonación adecuada, respetando las pausas. Además de manejar el espacio, manteniendo un contacto visual y una postura correcta y lo más llamativo jugar el rol, lo que realmente hemos observado durante la escena teatral que han realizado.

Sin duda, hubo problemas en la exposición de algunos miembros que han cometido errores gramaticales y de articulación relacionados con la comunicación verbal tal como manifiesta el siguiente gráfico de columnas:

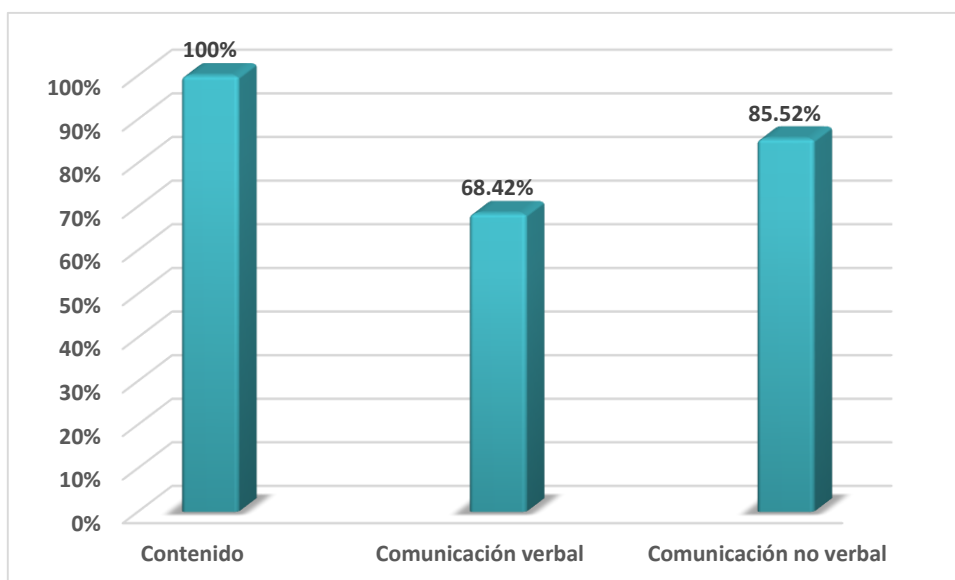


Figura 4: Gráfico de los criterios de evaluación de la última sesión.

Fuente: Elaboración propia.

Notamos que el criterio del contenido es 100% porque los estudiantes ya tienen el texto completo. En la comunicación no verbal el porcentaje logrado es el 85.52% que indica un buen resultado en comparación con la comunicación verbal que llega solamente al 68.42%.

Tabla 17 : Resultados finales.

	Contenido					Comunicación verbal					Comunicación no verbal				
	Sesión 1	Sesión 2	Sesión 3	Sesión 4	Total	Sesión 1	Sesión 2	Sesión 3	Sesión 4	Total	Sesión 1	Sesión 2	Sesión 3	Sesión 4	Total
Sujeto1	2	3	4	4	81.25%	2	2	3	3	62.50%	2	3	3	4	75%
Sujeto2	2	3	4	4	81.25%	2	3	3	3	68.75%	2	3	3	4	75%
Sujeto3	2	3	4	4	81.25%	2	2	3	3	62.50%	2	3	3	4	75%
Sujeto4	2	3	4	4	81.25%	2	2	3	3	62.50%	1	3	3	4	68.75%
Sujeto5	2	3	3	4	75%	2	2	3	3	62.50%	2	3	3	3	68.75%
Sujeto6	2	3	3	4	75%	2	2	3	2	56.25%	2	3	3	3	68.75%
Sujeto7	2	3	3	4	75%	2	2	3	2	56.25%	2	2	3	3	62.50%
Sujeto8	2	3	3	4	75%	2	2	2	3	56.25%	1	3	3	3	62.50%
Sujeto9	2	3	3	4	75%	1	2	2	3	50 %	1	2	3	4	62.50%
Sujeto10	2	3	3	4	75%	2	2	3	3	62.50%	1	3	3	4	68.75%
Sujeto11	2	3	3	4	75%	2	2	3	3	62.50%	2	2	3	3	62.50%
Sujeto12	2	3	4	4	75%	2	2	3	3	62.50%	1	3	3	4	68.75%
Sujeto 13	2	3	4	4	75%	1	2	3	2	50%	1	2	3	3	56.25%
Sujeto 14	2	2	3	4	68.75%	1	2	2	2	43.75%	2	2	3	3	62.50%
Sujeto 15	2	2	3	4	68.75%	1	2	2	3	50%	2	2	3	3	62.50%
Sujeto16	2	3	3	4	75%	2	2	2	2	50%	2	3	3	3	68.75%
Sujeto17	2	3	3	4	75%	1	2	3	3	56.25%	1	2	3	3	56.25%
Sujeto18	2	3	3	4	75%	1	3	3	3	62.50%	2	3	3	3	68.75%
Sujeto19	2	3	4	4	81.25%	1	3	3	3	62.50%	1	3	3	4	68.75%

Fuente: Elaboración propia

3. Discusión de resultados finales

La comunicación oral es el acto de transmisión verbal entre los seres humanos mediante el habla y la voz, que implica gran importancia en la enseñanza. Esta competencia requiere la práctica para el desarrollo de las capacidades comunicativas, por tal razón, es indispensable aplicar técnicas y estrategias para llegar a transmitir el mensaje claramente, además de expresarse con espontaneidad y fluidez, por ello, nuestro estudio se centra en la aplicación del *cuento* como recurso didáctico con el objetivo de desarrollar la *expresión oral* en los estudiantes de primer curso de la Universidad Amar Télidji Laghouat.

El estudio tiene como objetivo evaluar los resultados alcanzados tras la aplicación del *cuento*. De allí, se han evidenciado importantes conclusiones respecto a la experimentación.

Mediante los datos estadísticos alcanzados del progreso de la expresión oral, la siguiente discusión de resultados se puede concluir en los puntos siguientes:

3.1.Contenido

Hemos empezado con el contenido como primer criterio de evaluación en los estudiantes, por eso, vamos a discutir el proceso de este elemento desde la primera sesión a la última.

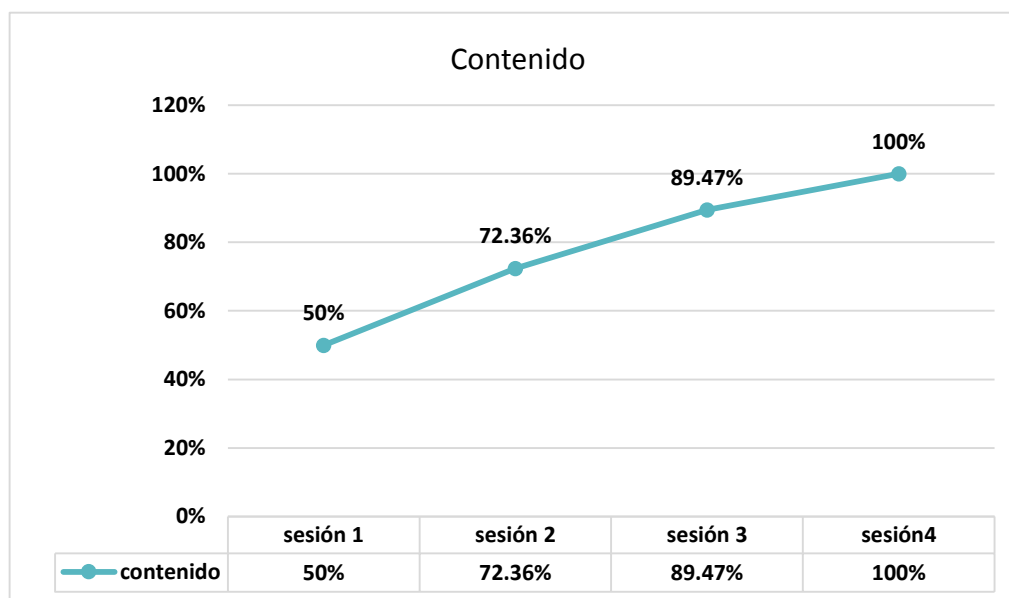


Figura 5: Progreso del primer criterio a lo largo de las cuatro sesiones.

Fuente: Elaboración propia

En la primera sesión, centrada en el *cuento* de “Caperucita roja” hemos calculado el porcentaje de este criterio como demuestra la figura anterior, que es 50%.

Este primer *cuento* sirve como input interesante, ya que los estudiantes han sustituido las viñetas con el léxico faltante, sin olvidar que han cometido errores de lengua a causa de recurrir a la traducción.

En la segunda sesión el criterio del contenido ha alcanzado el 72.36% de crecimiento, lo que indica que los estudiantes han podido utilizar un vocabulario relevante y relacionado con el *cuento* tratado.

En la tercera sesión, en la actividad de dados de *cuentos*, hemos visto que el porcentaje obtenido es el 89.47%. Se nota una mejora significativa. Entonces, los estudiantes han podido llegar a crear sus propios *cuentos*.

En la cuarta sesión, titulada la dramatización del *cuento* de “Blancanieves”, el porcentaje llegó a 100%. Dado que los estudiantes ya tenían el texto completo que lo han teatralizado.

3.2.Comunicación verbal

Este es el segundo criterio de evaluación, que es uno de los pilares fundamentales de nuestro estudio.

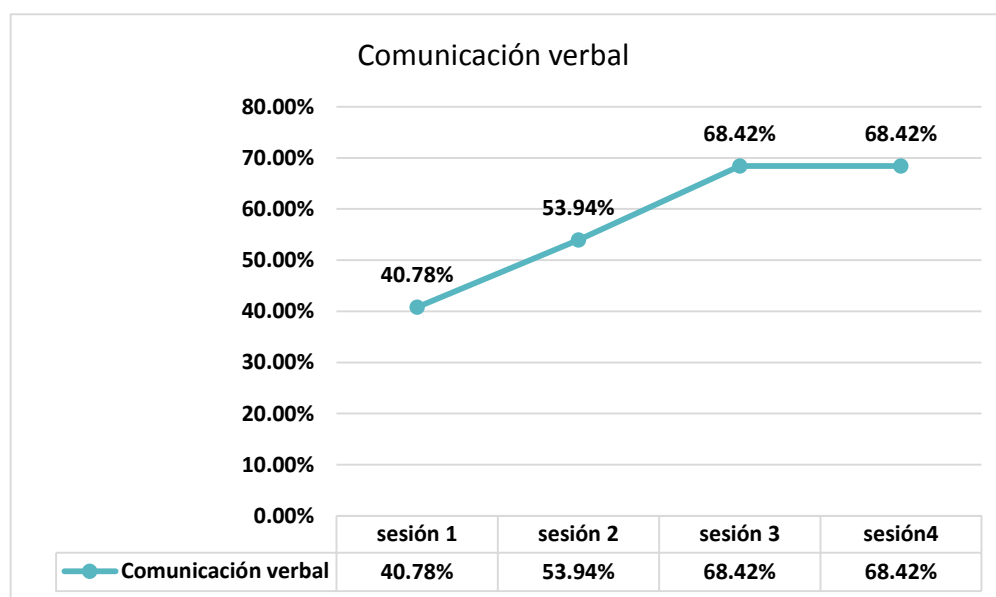


Figura 6: Progreso del segundo criterio en las cuatro sesiones.

Fuente: Elaboración propia.

En la primera sesión, el porcentaje de este criterio alcanzó el 40.78%, dado que es el primer *cuento* para los estudiantes, han cometido errores en la pronunciación, no han manejado el tono ni las pausas.

Por consiguiente, en la segunda sesión como demuestra la figura anterior, se nota un desarrollo en el porcentaje que llegó al 53.94%. Por lo cual, los errores cometidos por los alumnos se han disminuido, no obstante, les falta trabajar la entonación.

Además, en la tercera sesión, el porcentaje se ha progresado hasta el 68.42%, en comparación con las primeras sesiones, los aprendices han podido desarrollar su comunicación oral, puesto que, cometieron menos errores de lengua.

Finalmente, en la cuarta sesión, notamos que el porcentaje se ha quedado el mismo, es decir el 68.42%. Esto por su parte indica una estabilidad en los resultados, lo que significa que los estudiantes no han cometido los mismos errores, Además de desarrollar la pronunciación, especialmente en la última sesión donde hicieron una representación teatral comprensible respetando las pausas y la entonación.

3.3.Comunicación no verbal

Para terminar con el último criterio, pasamos a la comunicación no verbal, que desempeña otro rol interesante en nuestra investigación. Es decir; pretendemos focalizar en el uso correcto de los elementos no verbales de los estudiantes, tales como los gestos, la postura, manejar el espacio y la mirada.

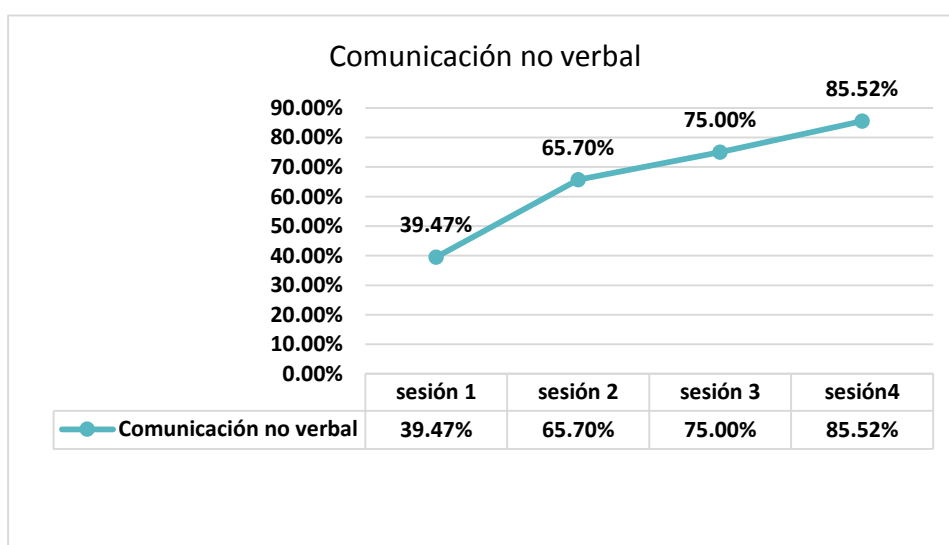


Figura 7: Progreso del tercer criterio en las cuatro sesiones.

Fuente: Elaboración propia

La figura anterior presenta las conclusiones del análisis de la comunicación no verbal de las cuatro sesiones:

En la primera sesión, hemos notado que el porcentaje de este criterio no alcanza más que el 39.47%. Lo que significa que los estudiantes tenían problemas en comunicarse con los gestos, además de tener estrés a la hora de expresarse.

En la segunda sesión los resultados de este criterio han alcanzado el 65.70%, lo que demuestra una mejora notable en comparación con la primera sesión porque los estudiantes han utilizado un lenguaje no verbal adecuado.

Más aún, en la tercera sesión, la cifra obtenida es el 75%, en comparación con las dos sesiones anteriores donde se nota un avance significativo, la exposición ha sido espontánea y natural.

Por último, en la cuarta sesión hemos obtenido como porcentaje de dicho criterio al 85.52%, se nota un gran progreso, por el esfuerzo hecho en desarrollar su lenguaje no verbal.

4. Perfil de los alumnos y creación de grupos: Beneficios y sugerencias

A lo largo de nuestro estudio, nos hallamos con un perfil heterogéneo de estudiantes: alumnos creativos, alumnos sociales, alumnos activos, alumnos dependientes, alumnos orientados a los *cuentos* y alumnos aislados. Es decir, teníamos que tomar en cuenta este punto a la hora de la aplicación de nuestra tarea.

Pasamos a la creación de los grupos, uno de los puntos esenciales en cada trabajo grupal es la formación del grupo, lo que permite la aceptación entre los miembros, en que cada uno conoce y acepta las reglas de la actividad, respetando al resto del grupo.

En nuestra experimentación, hemos dado toda la libertad a los alumnos para formar los grupos, afortunadamente, había un equilibrio entre los miembros de cada grupo, se nota una armonía y el trabajo cooperativo durante la tarea. Asimismo, hemos notado que había una competencia entre los grupos.

Como sugerencia, sería recomendable antes de aplicar cualquier tipo de estudio, hacer un análisis de necesidades para tomar en consideración el perfil y el nivel de los estudiantes, porque desempeña un rol primordial en la interacción positiva dentro del aula.

5.Recomendaciones

De acuerdo con la investigación realizada, se recomienda proponer varias recomendaciones para futuras investigaciones, para investigar la efectividad del uso de los *cuentos* en la enseñanza de ELE, especialmente en clases de *expresión oral*.

Dichas recomendaciones se resumen en los siguientes puntos:

- Es recomendable que los docentes busquen nuevas formas y estrategias para el buen desarrollo de la *expresión oral*, tales como los *cuentos*, para mejorar el lenguaje oral de los estudiantes, ya que esto constituirá el objetivo fundamental de la tarea educativa.
- Es aconsejable que los docentes incluyan herramientas tecnológicas en sus clases de comprensión y *expresión oral*, para diseñar e implementar diferentes actividades, de ahí que, los estudiantes se sientan más interesados en aprender.
- Está apropiado gamificar las clases para romper el hielo y hacerlas más dinámicas y divertidas para garantizar buenos resultados como hemos visto en la dramatización del *cuento*.
- Recomendamos también asignar espacios donde los estudiantes pueden leer, discutir y compartir libros, periódicamente, para fomentar la importancia de la lectura de *cuentos*, porque leer es una necesidad.
- Recomendamos a los futuros investigadores aplicar el *cuento* en otras destrezas como la Comprensión y la Expresión Escrita para desarrollar la imaginación y la creatividad

CONCLUSIÓN GENERAL

En conclusión, podemos afirmar que el *cuento* desarrolla la *expresión oral* en estudiantes de primer curso del Departamento de Español de la Universidad de Laghouat. Su implementación en la universidad, particularmente en la asignatura de Comprensión y *Expresión Oral* cumple por excelencia una novedad en la elección del *cuento* como recurso didáctico en la enseñanza de ELE. En consecuencia, aumenta la motivación y la participación del alumnado en las clases. Es de señalar que el uso del *cuento* desarrolla también diferentes capacidades tales como la atención y el interés.

Después de la aplicación de nuestra experimentación, podemos confirmar que el uso del *cuento* como estrategia didáctica contribuye significativamente en desarrollar la *expresión oral* en los estudiantes de primer curso, por obtener los resultados válidos y fiables mencionados previamente. Los participantes han podido expresar correctamente., asimismo, hemos cumplido nuestros objetivos específicos:

- Desarrollar la comunicación verbal y no verbal a través de los cuentos.
- Mejorar el uso correcto de la lengua oral.
- Ampliar el vocabulario.

De igual manera, llegamos a afirmar la validez de nuestra hipótesis que radica en la aplicación del *cuento* como recurso didáctico por resultar muy favorable y fructífero en el desarrollo de la *expresión oral*, mejorar el rendimiento y la interacción del aprendiz en la clase de comprensión y *expresión oral*.

Finalmente, a partir de dichos resultados, confirmamos que el *cuento* es una estrategia didáctica útil y eficiente para desarrollar la *expresión oral* en los estudiantes de primer curso de licenciatura de la universidad de Laghouat.

BIBLIOGRAFÍA

- Daen, S. (2011). Tipos de investigación científica. *Revista de Actualización Clínica Investiga Boliviana*.
- Hernández-Sampieri, R., & Mendoza Torres, C. (2018). *METODOLOGÍA*. Mexico, McGraw Hill.
- Prado, A. (2011). Didáctica de la lengua y la literatura para educar en el siglo XXI.
- Abidat, F. (2022). Las TIC: Una herramienta tecnológica para el desarrollo de la . *AL-MUTARGIM*, 301-325.
- Alba, C. (1990). Comunicación gráfica : tipografía , diagramación, diseño , producción. *Madrid, Colegio oficial de Arquitectos de Madrid*.
- Álvarez, R. J. (2013). La instrucción geométrica y la representación plana de módulos multicubos en un grupo de alumnos: un diseño preexperimental. *Zona Próxima*, 19, 56-62.
- Avendaño, F. (2014). La importancia de capacitar y gestionar el recurso humano a través de las competencias. *pedagogicos(Valdivia), Estudios*, 27-44.
- Bautista, J. (2007). Importancia de las TIC en el proceso de enseñanza aprendizaje. 45, *Revista Iberoamericana de educacion*, 141-156.
- Bucay, J. (2022). Recuentos para Demián:cuentos que contaba mi analista. (D. N. Externo, Ed.)
- Cattani, A. (2003). Los usos de la retorica. 33.
- CVC, d.d.(s.f). Centro virtual Cervantes. Recuperado el 26 de enero de 2023, de CVC. Diccionario de términos clave de ELE. Expresión oral. <https://cvc.cervantes.es>
- Cristina, G. R. (2007). El uso de estrategias de comunicación oral entre aprendientes de ELE en un contexto asiático. In Congreso de Español Como Lengua Extranjera En Asia-Pacífico. 146-165.
- Esther, C. (2017). El tratamiento de las destrezas orales en la enseñanza de español como lengua extranjera: análisis de los beneficios derivados de un. *Tesis doctoral*.
- González, J. L. (2021). Diseño y metodología de la investigación. *ENFOQUES CONSULTING EIRL*.
- Hernández, A. P. (2016). Los cuenta cuentos:Una experiencia innovadora para el fomento de la competencia en comunicación lingüística a través del cuento en alumnos de tercer curso de Educación Primaria. 171-193.
- Iafrancesco, G. (2004). La evaluación integral y de los aprendizajes desde la perspectiva de una escuela transformadora: Contexto, concepto, enfoque, principios y herramientas.
- Imbert. (1979). Teoria y tecnica del cuento. *Ediciones Marymar*.
- Ivern, A. (2004). El arte del mimo:entrenamiento,técnica, investigación. *Didactico, Buenos Aires: Centro de Puplicacion Educativas y Material*.
- Maati, B. H. (2016). Fases de la evaluación. *Revista de Traducción y Lenguas*, 18-22.
- Marruecos, J. L., & María, D. (1989). La hipótesis del input en la teoría de la adquisición de la segunda lengua. *Revista española de lingüística aplicada*, 53-62.
- Martínez, J. R. (2002). La expresión oral. *Contextos educativos: Revista de educación*., 58.

- Molina, R. (2008). Los cuentos ayudan a crecer. 11.
- Nadir, R., & Sadki, O. (2010). El Cuentacuentos en la Enseñanza de Lenguas Extranjeras En El Profesorado Del Primer Curso De Lenguas Extranjeras De La UAT. 9(1), 6-18.
- Panqueva, A. (1998). Educación para el siglo XXI apoyada en ambientes educativos, lúdicos, creativos y colaborativos.
- Pelegrin, A. (1982). La aventura de oír. *Current anthropology*, 1-44.
- Prieto, M. R. (2008). los cuentos ayudan a crecer. *Innovación y experiencias educativas*(13), 13,1-11.
- Remedios, M. P. (2008). Los cuentos ayudan a crecer. *Innovación y experiencias educativas*. 13, 1-11.
- Rocío, R. (2015). ANÁLISIS DE RÚBRICAS PARA LA EVALUACIÓN. *Tesis doctoral*.
- Sonia, K. (2015). El cuento de tradición oral y su didáctica en el aula de Español como Lengua Extranjera ELE.
- Torres Gordillo, Juan Jesús; , P. (2010). La rúbrica como instrumento pedagógico para la tutorización y evaluación de los aprendizajes en el foro online en educación superior. Pixel-Bit.
- Trujillo, s. (2000). La comunicación oral. (s. Ciudad de la Habana, Ed.) *Ciudad de la Habana, septiembre-diciembre, Cuba*.
- Vázquez Maruecos, J. L., & Dolores Hueso VILLEGAS, M. (s.f.). La hipótesis del input en la teoría de la adquisición de la segunda lengua . *Revista española de lingüística aplicada*, 53-62.
- <https://youtube.com/watch?v=1yQfqt6dw2g&feature=share> recuperado el 26 de febrero de 2023.14:00.
- <https://materialparamaestros.com/dados-para-escribir-cuentos> recuperado el 26 de febrero de 2023.14:00.
- <http://pinterest.com> recuperado el 26 de febrero de 2023.14:00.
- http://www.cuentosinfantilesadormir.com/cenicienta_ilustrado.pdf recuperado el 26 de febrero de 2023.14:00.
- <https://wordwall.net/resource/52507428>
- <https://www.ejemplos.co/10-ejemplos-de-dialogos-cortos/#ixzz7tws2wD8e> recuperado el 16 de enero de 2023.10:00.
- https://issuu.com/eri.gomez90/docs/cuento_caperucita_en_pictogramas/8 recuperado el 16 de enero de 2023.10:00.
- <https://es.slideshare.net/lcfp/sesion-06-51118969> recuperado el 16 de enero de 2023.10:00.




ANEXOS


Rúbrica de evaluación de la expresión oral.





	100%	75%	50%	25%	Total
Contenido	Domina perfectamente el contenido del tema empleando un vocabulario relevante, sus ideas son muy bien organizadas y lógicas, logra transmitir las con coherencia y fluidez. Hábil de despertar su creatividad e imaginación	Domina bien el contenido del tema empleando un vocabulario relevante, sus ideas son bien organizadas y lógicas, logra transmitir las con coherencia y fluidez. Hábil de despertar su creatividad e imaginación.	Domina un poco el contenido del tema empleando un vocabulario un poco relevante. sus ideas son bastante irracionales y Desorganizadas. Se nota la incapacidad de despertar la creatividad e la imaginación.	No domina el contenido del tema, con carencia de vocabulario. Sus ideas son ambiguas y no logra transmitir las con coherencia y fluidez .Incapaz de despertar su creatividad e imaginación	
Comunicación verbal	Pronuncia las palabras correctamente, usa estructuras gramaticales correctas y maneja perfectamente el tono, las pausas y la entonación haciendo su exposición comprensible. Comete 02 errores de lengua.	Pronuncia bien las palabras, usa estructuras gramaticales correctas, maneja adecuadamente el tono, las pausas y la entonación haciendo su exposición aceptable. Comete 04 errores de lengua.	Comete errores gramaticales y de pronunciación con carencia en manejar el tono, las pausas y la entonación haciendo su exposición un poco difícil de entender. Comete 06 errores de lengua	Comete muchos errores gramaticales y de pronunciación no logra manejar el tono, las pausas y la entonación haciendo su exposición difícil de entender.	
Comunicación no verbal	Maneja perfectamente el espacio, Apoya su exposición con gestos espontáneos y mantiene contacto visual con sus compañeros continuamente con una postura correcta.	Maneja adecuadamente el espacio, Apoya su exposición con gestos espontáneos y mantiene contacto visual con sus compañeros con una postura correcta.	Maneja un poco el espacio, algunas veces tiene buena postura con el uso de algunos gestos espontáneos y en pocas ocasiones mantiene contacto visual con sus compañeros.	No maneja el espacio, no tiene buena postura ni apoya su exposición con gestos espontáneos y sin mantener contacto visual continuo con sus compañeros.	


PROPUESTA DIDÁCTICA: Actividades basadas en el uso de los cuentos.

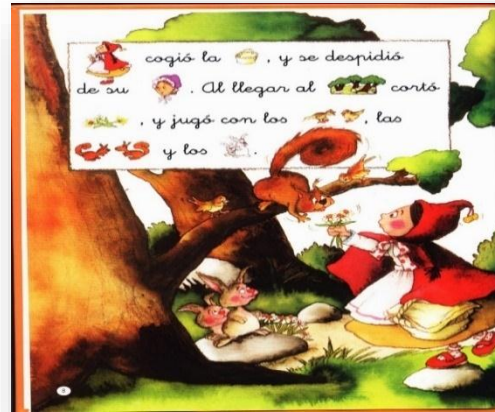
Actividad 1: Intenta leer el *cuento* reemplazando los pictogramas con el vocabulario adecuado.

Érase una vez una  muy linda y buena a la que llamaban Caperucita Roja porque llevaba una  que su  le había regalado.

Un día su  le dijo:



-Vas a ir a  de la  que está enferma a llevarle este  y una .




Al cruzar el  no hables con desconocidos.







Pronto pasó por allí el , que al ver a , se acercó y le dijo:







-Oye, ¿qué llevas en esa  ? -preguntó el .

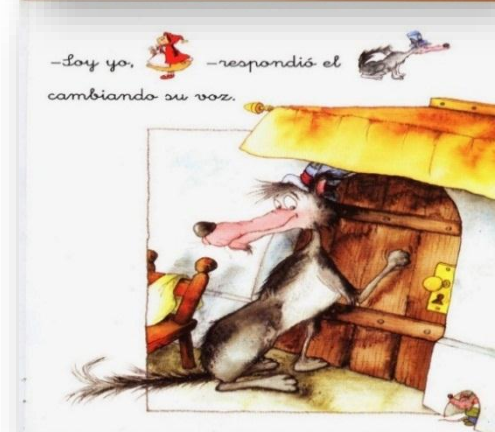
-Un rico  que ha hecho mi  y una  para que se cure.





-¿Dónde vive tu  ? -preguntó el .






-Al final de este  -dijo .




El malvado se despidió y corriendo llegó a la  de la  y llamó a la .

-¿Quién es? -preguntó la anciana.




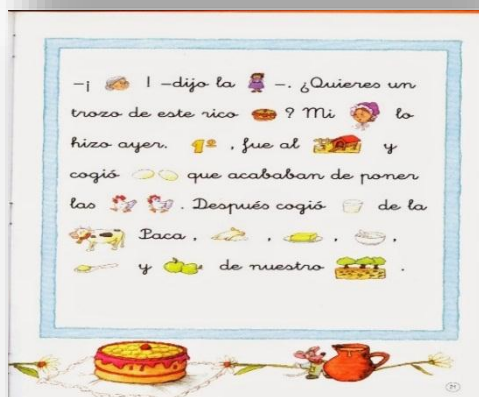
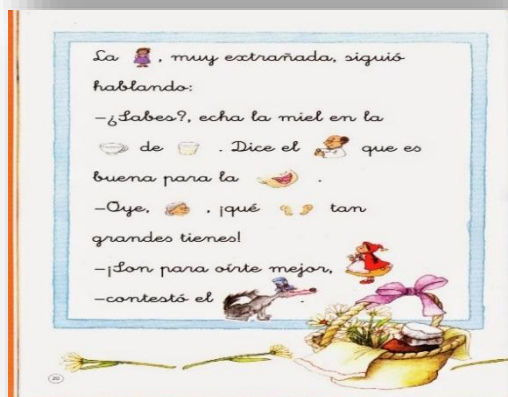
La  le dejó entrar. Cuando vio al , saltó de la  y se escondió en el .

El  se puso el , el  y las  de la  y se acostó.

Al rato, llegó la  y llamó 3 veces a la  porque la  estaba un poco sorda.

-¡Toc, toc, toc!



Actividad 2

- a. Relaciona cada párrafo con la imagen que le corresponde
- b. Explica por qué, después lee el fragmento.

Había una vez, hace mucho tiempo una joven muy bella, tan bella que no hay palabras para describirla. Se llamaba Cenicienta.

Cenicienta era pobre, no tenía padres y vivía con su madrastra, una mujer viuda muy cascarrabias que siempre estaba enfadada dando órdenes y gritos a todo el mundo.

Con la madrastra también vivían sus dos hijas, que eran muy feas e insoportables. Cenicienta era la que hacía los trabajos más duros de la casa, como por ejemplo limpiar la chimenea cada día, por lo que sus vestidos siempre estaban sucios o manchados de ceniza, por eso las personas del lugar la llamaban cenicienta. Cenicienta apenas tenía amigos, solo a dos ratoncitos muy simpáticos que vivían en un agujero de la casa.

Un buen día, sucedió algo inesperado; el Rey de aquel lugar hizo saber a todos los habitantes de la región que invitaba a todas las chicas jóvenes a un gran baile que se celebraba en el palacio real. El motivo del baile era encontrar una esposa para el hijo del rey; ¡el príncipe! para casarse con ella y convertirla en princesa. La noticia llegó a los oídos de Cenicienta y se puso muy contenta.

Por unos instantes sonó con que sería ella, la futura mujer del príncipe. ¡La princesa! y se hizo un lindo vestido para acudir a la fiesta.

Pero, por desgracia, las cosas no serían tan fáciles para nuestra amiga cenicienta. La madrastra de cenicienta le dijo en un tono malvado y cruel: - Tú Cenicienta, no irás al baile del príncipe, porque te quedarás aquí en casa fregando el suelo, limpiando el carbón y ceniza de la chimenea y preparando la cena para cuando nosotras volvemos. Y con rabia le rompió el vestido que se había cosido Cenicienta.

Cenicienta esa noche lloró en su habitación, estaba muy triste porque ella quería ir al baile y conocer al príncipe. Al cabo de unos días llegó la esperada fecha: el día del baile en el palacio. ¡Cenicienta veía como sus hermanastras se arreglaban y se intentaban poner guapas y bonitas, pero era imposible, porque eran muy feas de tan malas que eran, pero sus vestidos eran muy bonitos!

Al llegar la noche, su madrastra y hermanastras partieron hacia el palacio real, y cenicienta, sola en casa, una vez más se puso a llorar de tristeza. Entre llanto y llanto, dijo en voz alta: - ¿Por qué seré tan desgraciada? Por favor, si hay algún ser mágico que pueda ayudarme. Decía Cenicienta con desesperación. De pronto, sucedió algo increíble; se le apareció un hada Madrina muy buena y muy poderosa.

Y con voz suave, tierna y muy agradable le dijo a cenicienta; - No llores más, te ayudaré. ¿De verdad? dijo Cenicienta un poco incrédula pero como vas a ayudarme? ¡no tengo ningún vestido bonito para ir al baile y mis zapatos están todos rotos! ¡El hada madrina sacó su varita mágica y con ella tocó suavemente a Cenicienta, y al momento oh!, que milagro! un maravilloso vestido apareció en el cuerpo de cenicienta, así como también unos preciosos zapatos.

Ahora ya puedes ir al baile de palacio cenicienta, pero ten en cuenta una cosa muy importante: tu vestido a las 12 de la noche volverá a ser los zapatos que llevas ahora. Luego tocó con su varita mágica una calabaza que convirtió en un hermoso carruaje y a dos pequeños ratoncitos que se convirtieron en dos lindos caballos. Luego le dijo a Cenicienta:
- ¡A las 12 de la noche, se transformará de nuevo en una calabaza! -Bien- dijo cenicienta- ya soy feliz, solo por poder ir al baile.

¡Cuando Cenicienta llegó al palacio, causó mucha impresión a todos los asistentes, nadie nunca había visto tanta belleza, Cenicienta estaba preciosa!
El príncipe no tardó en darse cuenta de la presencia de esa joven tan bonita. Se dirigió hacia ella y le preguntó si quería bailar.

¡Cenicienta, dijo -sí!, claro que sí! - Y estuvieron bailando durante horas y horas Las hermanastras de Cenicienta no la reconocieron, debido a que ella siempre iba sucia y llena de ceniza, incluso se preguntaban quién sería aquella chica tan preciosa

¡Pero de repente -oh!, -dijo Cenicienta, -son casi las 12 de la noche, mi vestido está a punto de convertirse en una ropa sucia, y el carruaje se transformará en una calabaza!
- ¡Oh, Dios mío! ¡Tengo que irme! - le dijo al príncipe que estaba en sus brazos bailando.

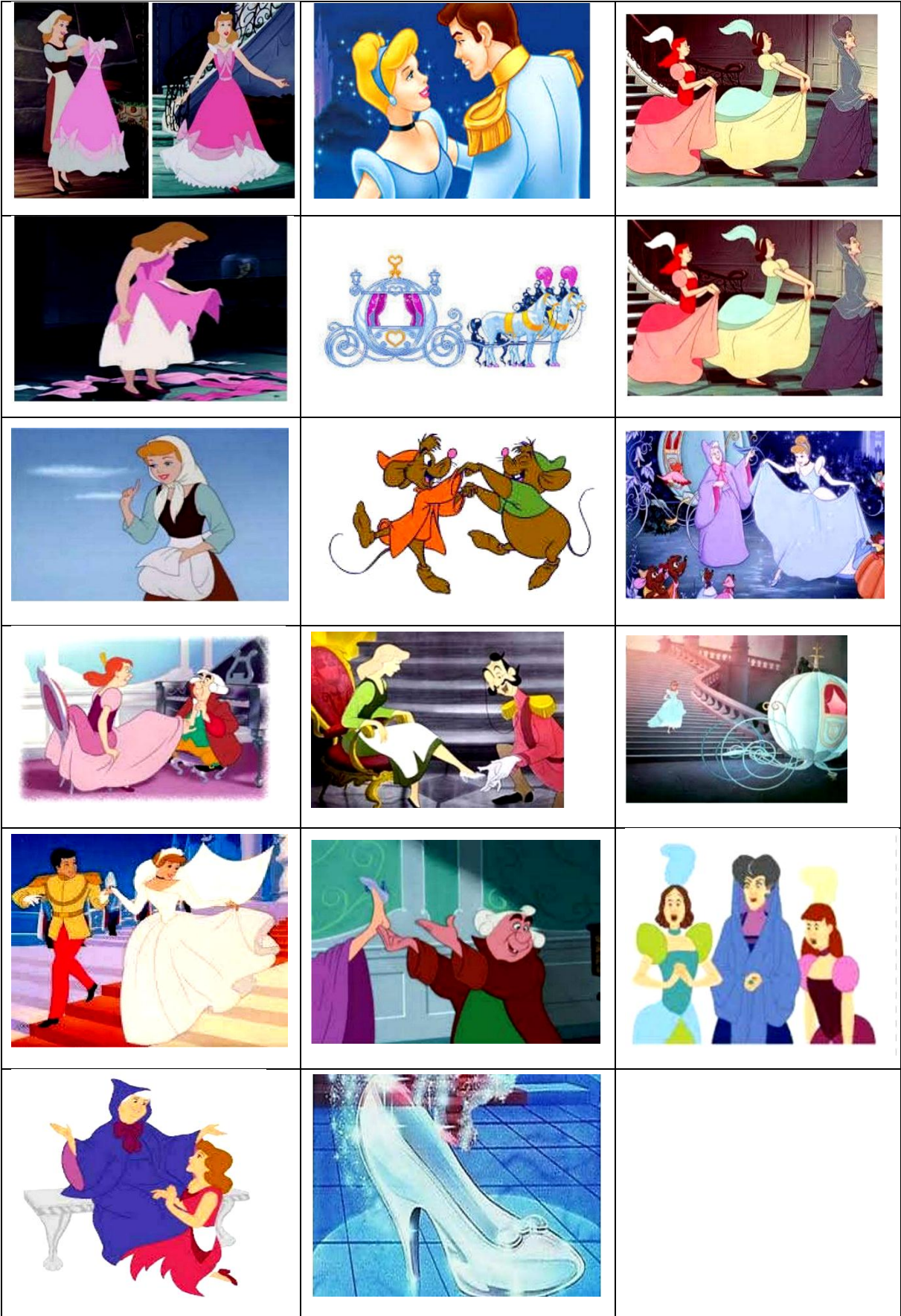
Salió a toda prisa del salón de baile bajó la escalinata hacia la salida de palacio perdiendo en su huida un zapato, que el príncipe encontró y recogió.

¡A partir de ese momento, el príncipe ya sabía quién iba a ser la futura princesa la joven que había perdido el zapato!, pero...-Caramba!, - exclamo el príncipe, - ¡Pero si no se ni como se llama, y mucho menos donde vive! -Para encontrar a la bella joven, el príncipe ideó un plan. Se casaría con aquella que pudiera calzarse el zapato. Envió a sus sirvientes a recorrer todo el reino. Todas las jóvenes, chicas y mujeres se probaban el zapato, pero no había ni una a que pudiera calzarse el zapato.

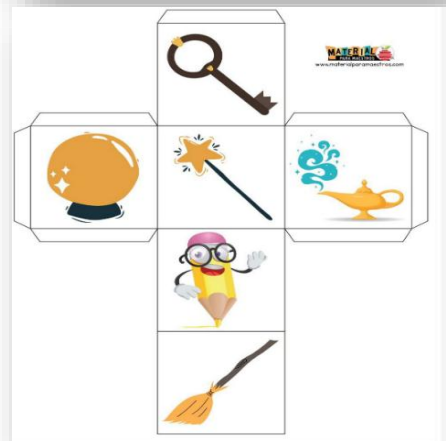
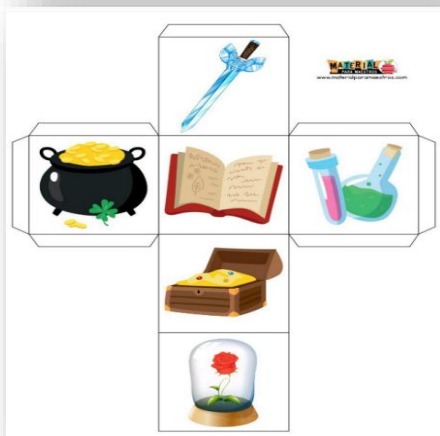
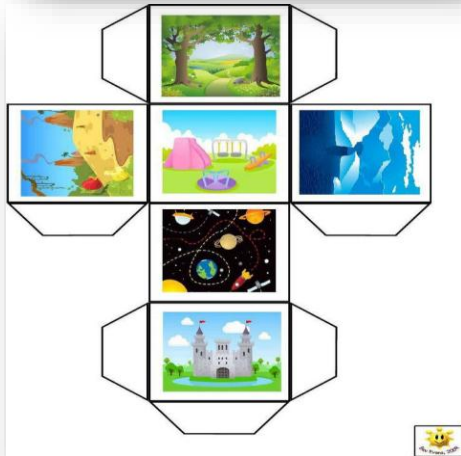
Al cabo de unas semanas, los sirvientes de palacio llegaron a casa de Cenicienta La madrastra llamó a sus feas hijas para que probasen el zapato, pero evidentemente no pudieron calzar el zapato.

Uno de los sirvientes del príncipe vio a Cenicienta en un rincón de la casa, y exclamo: -eh!, ¡tú también tienes que probarte el zapato! La madrastra y sus hijas dijeron: -por favor!, ¡cómo quiere usted que Cenicienta sea la chica que busca el príncipe ?, ¡ella es pobre, siempre está sucia y no fue a la fiesta de palacio! ¡Pero cuando Cenicienta se puso el zapato y le encajo a la perfección todos los presentes se quedaron de piedra!,-oh !, es ella! la futura princesa!

¡Inmediatamente la llevaron a palacio y a los pocos días se casó con el príncipe, por lo que fue una princesa!
Nunca más volvió con su madrastra, vivió feliz en palacio hasta el último de sus días.



Actividad 03: Tira el dado e inventa un cuento.



Actividad 4

Dramatiza el siguiente texto adoptado teatralmente del *cuento* de Blancanieves y los siete enanitos.

TEATRALIZACIÓN DE BLANCANIEVES Y LOS SIETE ENANITOS.

Narrador: Érase una vez, un país lejano en el que reinaba una malvada reina, cada mañana paseaba por el salón y se dirigía a su espejo, este era un espejo mágico, lo que hacía era mirarse en él y preguntar.

Madrastra: ¡Espejito, espejito mágico! dime ¿quién es la más bella del reino?

Espejo: Tú eres la más bella, mi reina.

Madrastra: Soy la más bella, soy la mejor, soy tan hermosa.

Espejo: Pero...

Madrastra: ¿Has dicho, pero?

Espejo: Sí, Blancanieves su hijastra es muy bella.

Madrastra: Y ¿qué pasa con eso?

Espejo: Que cuando crezca, se hará aún más bella que tú.

Madrastra: ¿Qué? Pero eso no puede ser.

Narrador: La gente se dio cuenta de que el espejo tenía razón, y todos murmuraban es verdad Blancanieves es muy bella, es mucho más bella que ella. La reina se dio cuenta y eso no podía consentirlo.

Madrastra: Hablaré con el cazador, si lo conseguire ser la más bella tengo que decirle que maté a Blancanieves cazadooooor.

Cazador: ¿Qué quiere mi reina?

Madrastra: Quiero que acabes con Blancanieves.

Cazador: Pero cómo Blancanieves ¿su hija?

Madrastra: Mi hijastra, no puedo consentir que sea más bella que yo, yo soy la más hermosa del reino, venga llévate al bosque que nadie se entere, pero debes acabar con su vida.

Cazador: Bueno, haré lo que usted ordene mi reina.

Madrastra: Claro que sí, por algo soy la reina.

Cazador: Muy bien, haré lo que desee.

Narrador: El cazador no tenía ninguna gana de obedecer a la reina, se daba cuenta de que era una

Barbaridad ¿cómo va a matar a una chica solo porque es más bella que ella? Pero como la reina era quien mandaba en aquel país se vio obligado a hacerle caso.

Blancanieves: ¡Oh! cazador me encanta que me haya traído al bosque, a ver ¿qué podríamos hacer? podríamos coger flores o moras, hay un montón de flores.

Cazador: Blancanieves, no, no te traído por esto, te he traído para que huyas del reino.

Blancanieves: ¿Pero huyo del reino?

Cazador: Tu malvada madrastra quiere verte muerta.

Blancanieves: la reina, pero ¿por qué había eso?

Cazador: Eres más bella que ella, Blancanieves, y eso no puede lo, debes huir del bosque rápido yo le diré que estás muerta, pero tú debes desaparecer sólo así podrás salvar tu vida.

Blancanieves: Pero, pero me da mucho miedo quedarme sola en el bosque.

Cazador: Lo siento Blancanieves, debo hacerlo, recuérdalo ¡huye!.

Blancanieves: Pero no, cazador no me dejes aquí sola, hay un montón de animales que no conozco. Dios mío ¿qué haré?

Blancanieves: Espera espera, creo que veo algo parece una cabaña tengo que dirigirme allí.

Narrador: Blancanieves corrió y corrió en el bosque estaba cada vez más oscuro y tenía bastante miedo, pero por suerte llegó a la cabaña y cuando entró no podía creer lo que veía.

Blancanieves: Esta cabaña es encantadora, deben vivir muchas personas aquí hay un montón de camas y la verdad es que con todo lo que he corrido me apetece echarme un poco. Primero lo ordenaré. Tenderé la ropa y ordenar esta mesa, vamos a limpiar un poquito, a ver las alfombras que se queden bien lisas y ya está, ahora ya puedo irme a dormir.

Narrador: Blancanieves se quedó profundamente dormida sin darse cuenta de que los dueños de la casa aparecieron, pero resultó que eran siete enanitos súper pequeños.

Enanitos (José y Amable): ¡Que casa tan limpia!

José ¿tú recuerdas haber dejado la mesa así de limpia?

Amable: No, a mí no me gustó nada limpiar la mesa eso siempre lo haces tú.

José: ¿Has limpiado la ropa?

Amable: Tampoco no, a ver chico, tranquilo todo seguro que tiene una explicación

Enanitos (José y Amable): ¿qué ?veo una chica que está dormida.

José: Será ella la que ha ordenado todo.

Amable: Yo creo que sí, pero a lo mejor es dejarla dormir.

Narrador: la mañana siguiente Blancanieves se despertó y se encontró con los enanitos.

Blancanieves: ¡Oh! ¿Vivís aquí?

Amable: Vivimos aquí, pero ¿quién eres tú?

Blancanieves: Soy Blancanieves, vengo de un reino que no está cerca de aquí, pero mi madrastra la reina quería matarme y dice que soy mucho más hermosa que ella.

Narrador: los enanitos se escandalizaron, pero cómo es posible no no no no no no puede matar a alguien porque está bella más que ella, está completamente loca.

Blancanieves: Me he venido aquí y pensé que tenía que limpiar un poco la casa, pues me dejarías vivir con vosotros.

Enanitos (José y Amable) : Claro que sí, pequeña, no te preocupes, te dejaremos vivir con nosotros

Blancanieves: ¡Oh! ¡qué amables sois, muchísimas gracias!

Narrador: Mientras tanto, la reina estaba muy muy contenta, claro se pensaba que era la más bella del reino así que volvió a preguntarle a su espejito lo que le preguntaba cada mañana

Madrastra: Espejito espejito, dime: ¿quién es la más hermosa del reino?

Espejo: Tú, eres muy bella mi reina, pero por desgracia Blancanieves es aún más bella.

Madrastra: Este espejo está mal de la cabeza, debe haberse roto, no te has dado cuenta, Blancanieves está muerta !!, ahora soy la más bella del reino.

Espejo: No, mi señora, me tengo que decir que Blancanieves sigue viva está viviendo con siete enanitos en una cabaña del bosque y por tanto ella es la más hermosa del reino.

Madrastra: Pero no puede ser, maldito cazador me dijo que estaba muerta y me ha engañado, bueno no pasa nada menos mal que tengo poderes mágicos y que podré engañarla.

Narrador: La reina disfrazada bajo la forma de una anciana fue corriendo a la cabaña de los enanitos dispuesta a acabar con Blancanieves mediante un engaño, y ella mientras tanto estaba limpiando la casa para agradecerle a los enanitos que le hubieran dejado quedarse con ellos.

Blancanieves: ¡llamando a la puerta! Pero, a mí me han dicho que no debo abrir a desconocidos.

Madrastra: ¡Por favor! ábreme.

Blancanieves: ¡Oh! Parece una anciana. ¿Quién es usted?

Madrastra: Por favor, tengo mucho frío y vengo a ofrecerte algo.

Blancanieves: Me dijeron que no me abriera a nadie, pero una pobre anciana no va a hacerme nada malo, pase pase.

Madrastra: ¡Muchas gracias, hija! vengo para que pruebes mis manzanas estoy vendiendo las mejores manzanas de toda la comarca.

Blancanieves: Pero, yo no debo aceptar nada de extraños.

Madrastra: No pasa nada, por lo menos pruébala, mira esta manzana roja es la más rica.

Blancanieves: la verdad es que tiene una pinta estupenda, pero...pero seguro que los enanitos se van a enfadar.

Madrastra: Pero ¿qué daño podría hacerte una vieja como yo? ja ja

Blancanieves: Vale, bueno si usted lo dice parece muy bueno.

Madrastra: Pruébala pruébala Blancanieves

Narrador: le dio un bocado y acto seguido, cayó muerta al suelo.

Madrastra: ¡Me ha salido genial! Blancanieves está muerta, tengo que irme antes de que me pillen.

Narrador: Cuando los enanitos llegaron a su casa no podían creer lo que veían estaría muerta de verdad.

Enanitos: Blancanieves, alguien le ha hecho algo.

José: Dios mío ! no es posible, chico, creo que está muerta

Narrador: los enanitos se pusieron muy muy tristes y decidieron llevarla al bosque que tanto le gustará para que pudiera descansar. Un buen día un príncipe se adentró en el bosque y caminando y caminando se encontró con el ataúd de cristal en el que estaba Blancanieves

Príncipe: ¡Qué chica más bella! .

Príncipe: ¿Por qué estáis todos tan tristes?

Amable: Verás, una malvada bruja la ha envenenado y ha acabado con ella, solo porque era mucho más guapa.

Príncipe: Pero eso es horrible!. Amigos abridme el ataúd, debo poner esta joya mágica en su corazón para poder latir de nuevo.

Narrador: El príncipe pone la joya mágica en su corazón y Blancanieves despierta.

Blancanieves: ¿Por qué estoy en el bosque? ¿Quién es este apuesto joven? ¿Quién es usted? y ¿por qué estoy aquí?

Príncipe: Tranquila, estás conmigo soy un príncipe del reino vecino y si quieres puedes convertirte en mi esposa.

Blancanieves: ¡Oh ¡me encantaría !Gracias a ti, me has salvado del hechizo de esa malvada bruja, me gustaría muchísimo vivir contigo en el palacio.

Príncipe: Sí, y así te convertirás en mi reina.

Narrador: Blancanieves se despidió de los enanitos, que estaban muy contentos de verla tan feliz junto a su príncipe, y prometieron ir a visitarla a menudo.

Fuente: *Texto adaptado desde:* <https://youtube.com/watch?v=1yOfqt6dw2g&feature=share>